OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG14342
Version: 07/2026

IAN 540859_2601

SILVERCREST®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

DIGITAL JUG SCALES

(GB) (CY)
DIGITAL JUG SCALES
Operation and safety notes

(HU)
DIGITÁLIS KANNA MÉRLEG
Kezelési és biztonsági utalások

(SI)
DIGITALNA KUHINJSKA TEHTNICA
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(CZ)
ODMĚRNÝ DŽBÁN S DIGITÁLNÍ VÁHOU
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)
ODMERNÝ DŽBÁN S DIGITÁLNOU VÁHOU
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HR)
DIGITALNA KUHINJSKA VAGA S MJERNOM POSUDOM
Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(RS)
DIGITALNA KUHINJSKA VAGA S MERNIM BOKALOM
Napomene o upotrebi i bezbednosti

(MK)
ДИГИТАЛНА ВАГА СО БОКАЛ
Напомени за употребата и безбедноста

(AL)
PESHORE DIGJITALE NË FORMË KANE
Shënime lidhur me përdorimin dhe sigurinë

(BA)
DIGITALNA VAGA S VRČEM
Napomene za rad i sigurnosne napomene

(RO)
PAHAR-CÂNTAR DIGITAL
Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(BG)
ЦИФРОВИ ВЕЗНИ С ЧАША
Инструкции за обслужване и безопасност

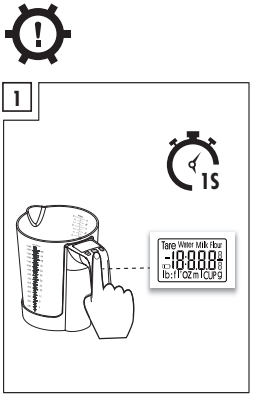
(GR) (CY)
ΨΗΦΙΑΚΕΣ ΚΟΥΠΕΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ-ΖΥΓΑΡΙΕΣ
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

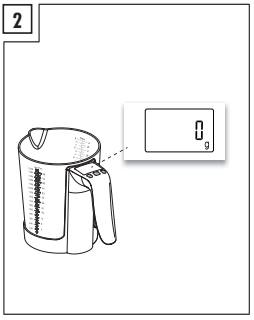
(DE) (AT) (BE) (CH)
DIGITALER MESSBECHER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

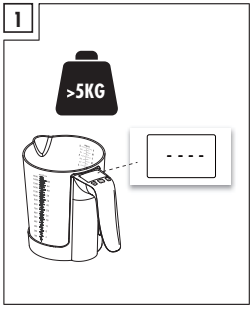
IAN 540859_2601

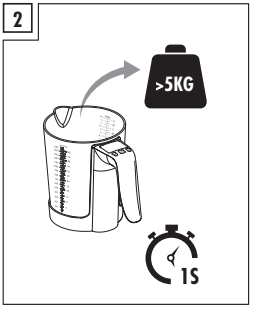
(HU) (SI) (CZ) (SK) (HR)
(RS) (RO) (BG) (CY)

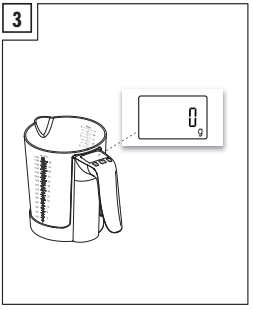
GB/CY	Operation and safety notes	Page	9
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	15
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	21
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	29
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	35
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	41
RS	Napomene o upotrebi i bezbednosti	Strana	47
MK	Напомени за употребата и безбедноста	Страница	54
AL	Shënime lidhur me përdorimin dhe sigurinë	Faqja	61
BA	Napomene za rad i sigurnosne napomene	Stranica	67
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	73
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	79
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	88
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	95

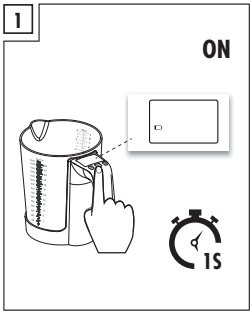

1
1S
Tare Water Milk Flour
-18:8.8.8.8
lb:fl oz:ml CUP g

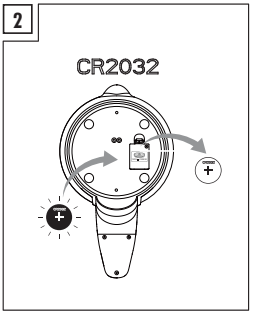

2
0
g

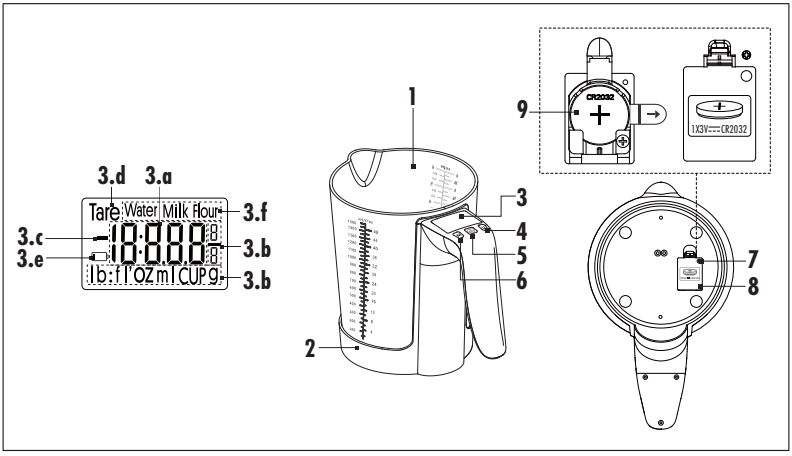

1
>5KG
- - - -

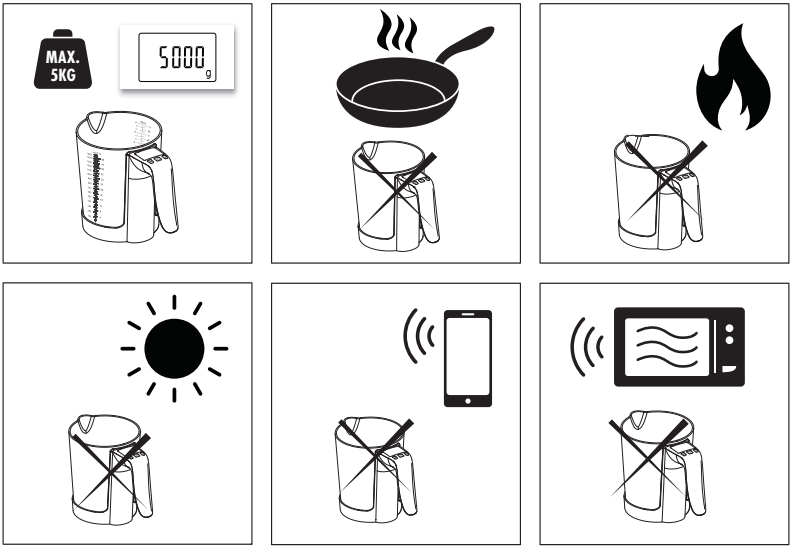

2
>5KG
1S

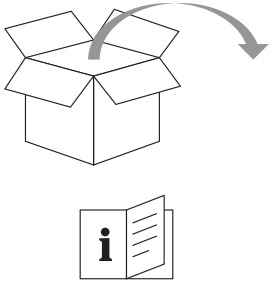

3
0
g

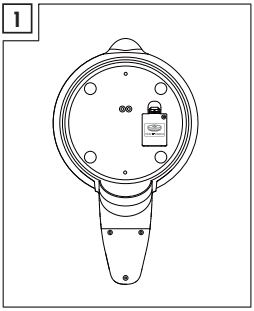

1
ON
1S

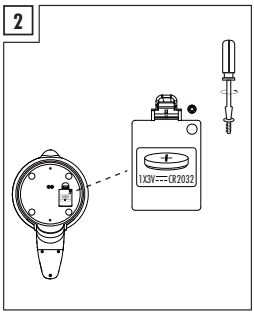

2
CR2032

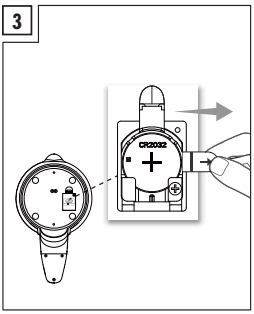

3.d
3.a
Tare
Water
Milk
flour
3.f
3.c
3.e
3.b
3.b
lb : fl oz ml CUP g
1
2
3
4
5
6
7
8
9
CR2032
1X3V CR2032

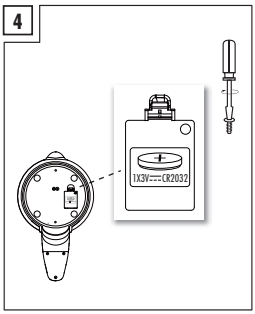

MAX.
5KG
5000
g



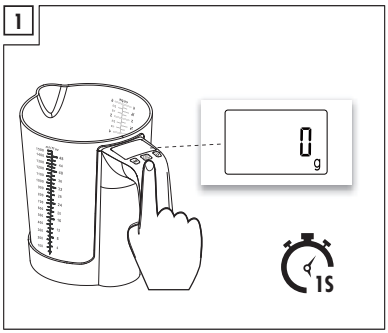


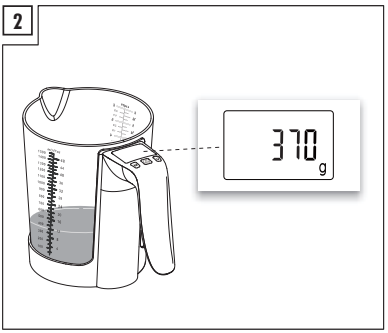




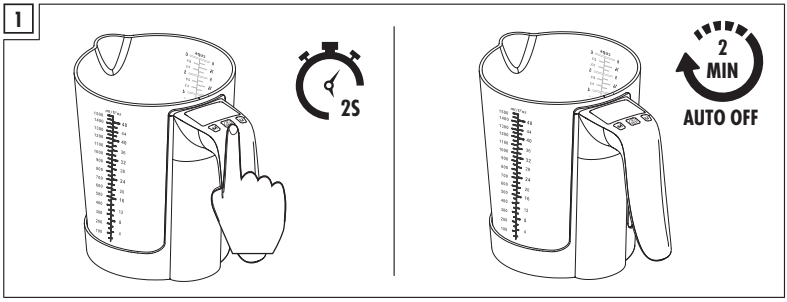


ON

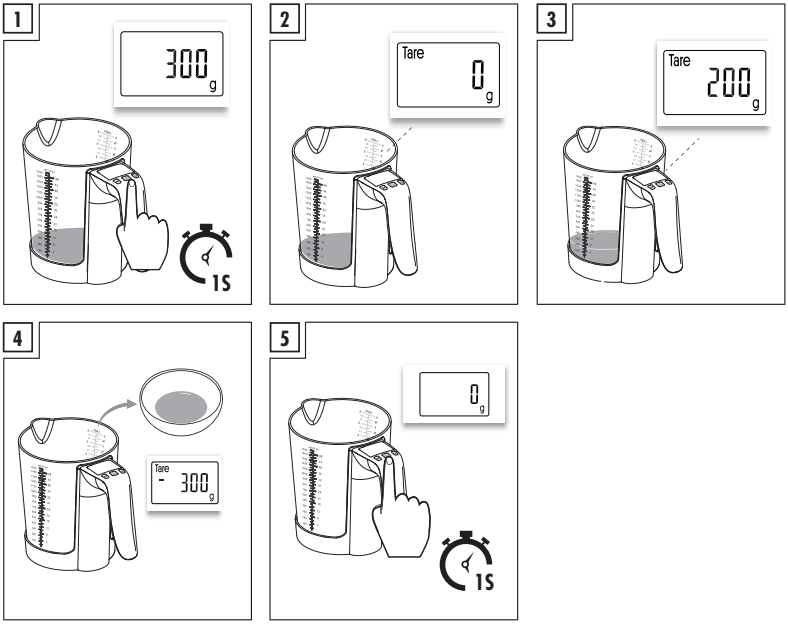




OFF


1
2S
2
MIN
AUTO OFF

TARE


1
300 g
1S
2
Tare
0 g
3
Tare
200 g
4
Tare
- 300 g
5
0 g
1S

g→lb:oz→oz→ml→fl'oz→CUP

1

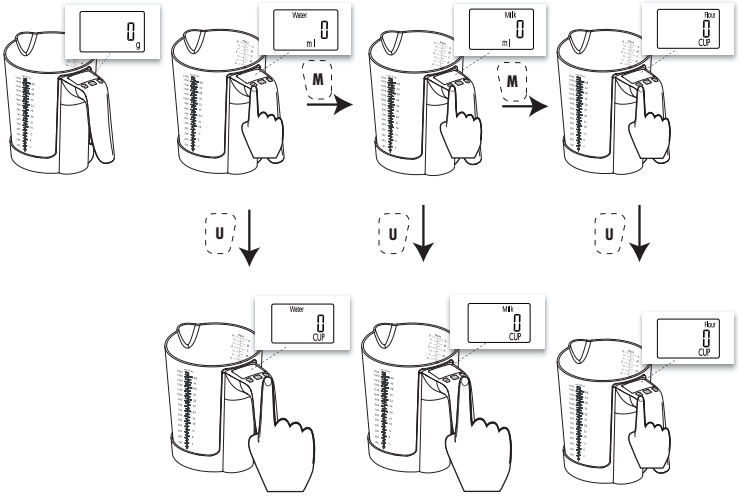
g→lb:oz→oz



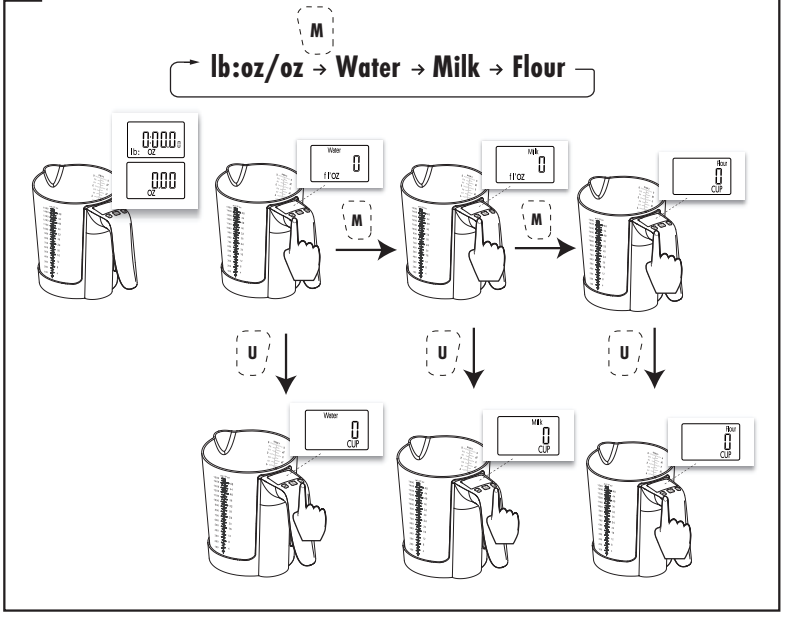
2

M

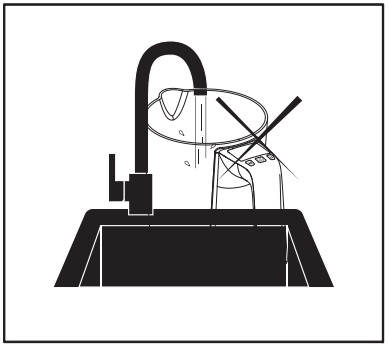
g → Water → Milk → Flour

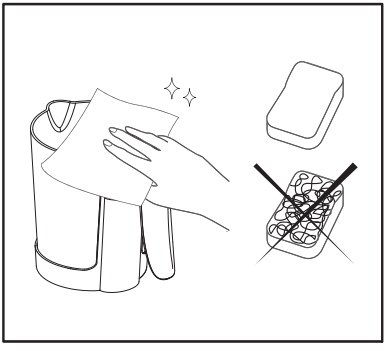


3


M
lb:oz/oz → Water → Milk → Flour
lb: oz
oz
Water
fl oz
Milk
fl oz
Flour
CUP
U







List of pictograms used ..... Page 10
Intended use ..... Page 10
Description of parts ..... Page 10
Technical data ..... Page 10
Safety notices ..... Page 11
General safety instructions ..... Page 11
Notes for coin/button cell batteries ..... Page 12
Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion ..... Page 12
Disposal ..... Page 13
Warranty ..... Page 14
Warranty claim procedure ..... Page 14
Service ..... Page 14

List of pictograms used	
⎓	Direct current/voltage
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use
	Keep out of reach of children.
	Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion
	**WARNING:** Contains coin battery
	The measuring jug **1** is dishwasher suitable.

DIGITAL JUG SCALES

Intended use

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for commercial use, industrial use or professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

Description of parts

1 Measuring jug
2 Weighing unit
3 LC display
3.a Numeric display
3.b Unit symbol
3.c Minus symbol
3.d TARE symbol
3.e Low battery indicator
3.f Mode
4 U button
5 Button ⏻ / TARE
6 M button
7 Screw
8 Battery compartment cover
9 Battery compartment including 1 battery (best before 10/2029)

Technical data

Battery (button cell)

– Type:	CR2032
– Voltage:	3 V ⎓
– Chemistry:	Li-MnO_2
Rated current:	10 mA
Max. Weight:	5,000 g 11 lb:oz 176 oz 1,500 ml 50 5/8 fl'oz 6 CUP
Graduation:	1 g 0 lb: 0.05 oz 0.05 oz 1 ml 1/8 fl'oz 1/8 CUP

Battery information:

Type:	CR2032
Voltage:	3V
Chemistry:	Li-MnO_2
Manufactured by:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-Mail:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Safety notices

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

General safety instructions

-  **⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!**
  Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

⚠ **CAUTION!** Do not fill hot liquids/ foods into the measuring jug. The measuring jug could become damaged.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.
-  **FOOD-SAFE!** The taste and smell of your food are not detrimentally affected by this product.
-  The measuring jug is dishwasher suitable.

Notes for coin/button cell batteries

⚠ **WARNING!** Do not ingest the battery, chemical burn hazard.

- 
  WARNING: Contains coin battery.
  ATTENTION! Contains swallowable button cells! Danger of suffocation!
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion

Unfortunately, it is not obvious when a button or coin battery is stuck in a child's oesophagus (food pipe).

There are no specific symptoms associated with this. The child might:

- cough, gag or drool a lot;
- appear to have a stomach upset or a virus;
- feel sick;
- point to their throat or stomach;
- have a pain in their abdomen, chest or throat;
- be tired or lethargic;
- be quieter or more clingy than usual or otherwise "not themselves";
- lose their appetite or have a reduced appetite and;
- not want to eat solid food/be unable to eat solid food.

- These sorts of symptoms vary or fluctuate, with the pain increasing and then subsiding.
- A specific symptom to button and coin battery ingestion is vomiting fresh (bright red) blood.

The lack of clear symptoms is why it is important to be vigilant with "flat" or spare button or coin batteries in the home and the products that contain them.

ATTENTION! Contains button cells that can be swallowed! Danger of suffocation!

⚠ WARNING!

KEEP OUT OF REACH OF CHIILDREN! Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.



WARNING! Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.
This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 540859_2601) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: owim@lidl.co.uk

(CY) **Service Cyprus**
Tel.: 8009 4241
E-Mail: owim@lidl.com.cy

Serbian mark of conformity

CE

A használt piktogramok listája ... Oldal 16
Rendeltetésszerű használat ... Oldal 16
Az alkatrészek megnevezése ... Oldal 16
Műszaki adatok ... Oldal 16
Biztonsági figyelmeztetések ... Oldal 17
Általános biztonsági utasítások ... Oldal 17
Tudnivalók a gombelemekről ... Oldal 18
Az elem lenyelése miatt nem nyilvánvaló tünetek léphetnek fel ... Oldal 18
Mentesítés ... Oldal 19
Garancia ... Oldal 20
Garanciális ügyek lebonyolítása ... Oldal 20
Szerviz ... Oldal 20

A használt piktogramok listája	
⎓	Egyenáram/feszültség
CE	A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.
	Biztonsági információk Használati útmutató
	Gyermekek elől elzárva tartsa.
	Az elem lenyelése miatt nem nyilvánvaló tünetek léphetnek fel
	**FIGYELMEZTETÉS:** Gombelemet tartalmaz
	A mérőpohár **1** mosogatógépben mosogatható.

DIGITÁLIS KANNA MÉRLEG

Rendeltetésszerű használat

A készülék csak otthoni használatra alkalmas. Nem használható kereskedelmi, ipari vagy szakmai célokra. A nem megfelelő használat esetén a garancia érvényét veszíti, és megszűnik.

Az alkatrészek megnevezése

1 Mérőpohár
2 Mérőszerkezet
3 LC kijelző
3.a Numerikus kijelző
3.b Egység szimbólum
3.c Mínusz szimbólum
3.d TÁRA szimbólum
3.e Alacsony töltöttségi szint kijelző
3.f Mód
4 U gomb
5 ⏻ gomb/TÁRA
6 M gomb
7 Csavar
8 Elemtartó fedél
9 Elemtartó rekesz 1 elemmel (lejárat dátuma: 2029/10 előtt)

Műszaki adatok

Elem (gombelem)	
– Típus:	CR2032
– Feszültség:	3 V ⎓
– Vegyi jellemző:	Li-MnO^2
Névleges áramerősség:	10 mA
Max. Súly:	5000 g 11 lb:oz 176 oz 1500 ml 50 5/8 fl'oz 6 POHÁR
Beosztás:	1 g 0 lb: 0,05 oz 0,05 oz 1 ml 1/8 fl'oz 1/8 POHÁR

Az akkumulátorra vonatkozó információ:

Típus:	CR2032
Feszültség:	3 V
Vegyi jellemző:	$Li\text{-}MnO_2$
Gyártó:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-mail:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Biztonsági figyelmeztetések

ŐRIZZE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A KÉSŐBBI TÁJÉKOZÓDÁS CÉLJÁBÓL!

Általános biztonsági utasítások

- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! CSECSEMŐKET ÉS GYERMEKEKET FENYEGETŐ HALÁLOS VESZÉLY ÉS BALESETVESZÉLY!** Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladásveszélyt jelent. A gyermekek gyakran nem tudják kellően felmérni a veszélyeket. A gyermekeket mindig tartsa távol a csomagolóanyagtól.
- **⚠ VIGYÁZAT!** Ne töltsön forró folyadékot/ételeket a mérőpohárba. A mérőpohár megsérülhet.
- Ezt a terméket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a termék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait. Gyerekek ne játsszanak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy nem sérült-e. Soha ne használjon sérült terméket.
- **ÉLELMISZERHEZ ALKALMAS!** A termék nem befolyásolja az ételek ízét és illatát.
- A mérőpohár mosogatógépben mosogatható.

Tudnivalók a gombelemekről

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ne nyelje le az elemet, kémiai égés veszélye.

- 
  FIGYELMEZTETÉS: Gombelemet tartalmaz. **FIGYELEM!** Lenyelhető gombelemet tartalmaz! Fulladásveszély!
- Amennyiben az akkumulátortartó nem zár biztonságosan, akkor ne használja a terméket, és gyermekektől tartsa távol.
- Amennyiben úgy gondolja, hogy lenyelték az elemeket, vagy a test bármely részébe kerültek, akkor azonnal forduljon orvoshoz.



Az elem lenyelése miatt nem nyilvánvaló tünetek léphetnek fel

Sajnos nem nyilvánvaló, ha egy gombelem megakadt a gyermek nyelőcsövében. Ennek nincsenek specifikus tünetei.
A gyermek(nek):

- köhöghet, fulladozhat, vagy erősen folyhat a nyála;
- úgy tűnik, hogy gyomorpanasszal vagy vírussal küzd;
- betegnek érzi magát;
- a torkára vagy a gyomrára mutogathat;
- fáj a hasa, a mellkasa vagy a torka;
- fáradt vagy letargikus;
- csendesebb vagy a szokásosnál bújósabb, vagy más módon „nem önmaga";
- nincs étvágya, vagy csökkent az étvágya; és
- nem akar/tud szilárd ételeket enni.

- Az ilyen típusú tünetek változnak vagy ingadoznak, a fájdalom erősödik, majd enyhül.
- A gombelem lenyelésének speciális tünete a friss (élénk piros) vér hányása.

Az egyértelmű tünetek hiánya miatt fontos, hogy nagyon ügyeljen az otthonában lévő „lapos" vagy tartalék gombelemre és a gombelemet tartalmazó termékekre.
FIGYELEM! Gombelemeket tartalmaz, amelyek lenyelhetők! Fulladásveszély!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTSA! A lenyelés égési sérülést, a puha szövetek perforálódását okozhatja, és így halállal végződhet. A lenyelés utáni 2 órán belül súlyos égési sérülések keletkezhetnek. Azonnal forduljon orvoshoz.



FIGYELMEZTETÉS! Az elhasznált elemeket azonnal ártalmatlanítsa. Az új és használt elemeket tartsa távol gyermekektől. Amennyiben úgy gondolja, hogy lenyelték az elemeket, vagy a test bármely részébe kerültek, akkor azonnal forduljon orvoshoz.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket / akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 540859_2601) a vásárlás tényének az igazolására.

Kéjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021225
E-mail: owim@lidl.hu

Szerb megfelelőségi jel

CE

Seznam uporabljenih piktogramov ..... Stran 22
Predvidena uporaba ..... Stran 22
Opis delov ..... Stran 22
Tehnični podatki ..... Stran 22
Varnostna opozorila ..... Stran 23
Splošna varnostna navodila ..... Stran 23
Napotki za okrogle ploščate/gumbaste baterije ..... Stran 24
Neočitni simptomi, ki se lahko pojavijo zaradi zaužitja baterije ..... Stran 24
Odstranjevanje ..... Stran 25
Garancija ..... Stran 26
Postopek pri uveljavljanju garancije ..... Stran 26
Servis ..... Stran 26

Seznam uporabljenih piktogramov	
⎓	Enosmerni tok/napetost
CE	Oznaka CE označuje skladnost z veljavnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.
	Varnostne informacije Navodila za uporabo
	Hranite zunaj dosega otrok.
	Neočitni simptomi, ki se lahko pojavijo zaradi zaužitja baterije
	**OPOZORILO:** Vsebuje gumbasto baterijo
	Merilni vrč **1** je primeren za pomivalni stroj.

DIGITALNI MERILNI VRČ

Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen samo uporabi doma. Ne sme se uporabljati za komercialne, industrijske ali profesionalne namene. V primeru nepravilne uporabe se garancija razveljavi in izniči.

Opis delov

1 Merilni vrč
2 Enota merila
3 Zaslon LCD
3.a Številski prikaz
3.b Simbol enote
3.c Simbol minus
3.d Simbol TARE
3.e Indikator prazne baterije
3.f Način
4 Gumb U
5 Gumb ⏻ / TARE
6 Gumb M
7 Vijak
8 Pokrov predala za baterijo
9 Predal za baterijo, vključno z 1 baterijo (rok uporabe 10/2029)

Tehnični podatki

Baterija (gumbna)

– Tip:	CR2032
– Napetost:	3 V ⎓
– Kemijska zmes:	Li-MnO_2
Nazivni tok:	10 mA
Maks. Teža:	5.000 g 11 lb:oz 176 oz 1.500 ml 50 5/8 fl'oz 6 skodelic
Stopnjevanje:	1 g 0 lb: 0,05 oz 0,05 oz 1 ml 1/8 fl'oz 1/8 skodelic

Podatki o bateriji:

Tip:	CR2032
Napetost:	3 V
Kemija:	Li-MnO_2
Proizvajalec:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-pošta:	battery-service@lidl.com www.owim.com



Varnostna opozorila

VSE VARNOSTNE NASVETE IN NAVODILA SHRANITE NA VARNO MESTO ZA KASNEJŠO UPORABO!



Splošna varnostna navodila

- 

  ⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ZA SMRT IN NEZGODE ZA MALČKE IN OTROKE! Otrok v bližini embalažnega materiala nikoli ne pustite brez nadzora. Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otroci naj se ne približujejo embalažnemu materialu.

⚠ **SVARILO!** V merilni vrč ne nalivajte vročih tekočin/živil. Merilni vrč se lahko poškoduje.

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so medtem pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja, če niso pod nadzorom.
- Pred uporabo izdelek preglejte za morebitne poškodbe. Nikoli ne uporabljajte poškodovanega izdelka.
- 

  VARNO ZA HRANO! Ta izdelek ne vpliva negativno na okus in vonj vaše hrane.
- 

  Merilni vrč je primeren za pomivanje v pomivalnem stroju.

Napotki za okrogle ploščate/ gumbaste baterije

⚠ **OPOZORILO!** Baterije na zaužijte, nevarnost kemičnih opeklin.

- 
  OPOZORILO: Vsebuje gumbasto baterijo.
  POZOR! Vsebuje gumbaste baterije, ki jih je mogoče pogoltniti! Nevarnost zadušitve!
- Če se prostor za baterije ne zapre dobro, izdelka ne uporabljajte in ga hranite zunaj dosega otrok.
- Če menite, da ste vi ali kdo drug morda pogoltnili baterije ali jih vstavili kamor koli v notranjost telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.



Neočitni simptomi, ki se lahko pojavijo zaradi zaužitja baterije

Žal ni očitno, kadar se gumbasta baterija zatakne v otrokovem požiralniku.
S tem niso povezani nobeni specifični simptomi. Otrok lahko:

- kašlja, se davi ali močno slini;
- je lahko videti, da ima prebavne težave ali virus;
- je lahko slabo;
- lahko kaže na svoje grlo ali trebuh;
- ima bolečine v trebuhu, prsih ali grlu;
- je utrujen ali lenoben;
- je bolj tih, se vas oklepa bolj kot običajno ali pa si ni podoben v drugačnem smislu;
- izgubi apetit ali ima manjši apetit in
- ne želi/ne more jesti trde hrane.

- Te vrste simptomi odstopajo ali se spreminjajo, medtem ko se bolečina povečuje in nato manjša.
- Simptom, ki je specifičen za zaužitje gumbaste baterije, je bruhanje sveže (svetlo rdeče) krvi.

Pomanjkanje jasnih simptomov je razlog, da je treba biti pri ploskih ali rezervnih gumbastih baterijah doma in v izdelkih, ki jih vsebujejo, pozoren.
POZOR! Vsebuje gumbaste baterije, ki jih je mogoče pogoltniti! Nevarnost zadušitve!

⚠ OPOZORILO!

HRANITE ZUNAJ DOSEGA OTROK! Ob zaužitju lahko pride do kemičnih opeklin, predrtja mehkega tkiva in smrti. V 2 urah po zaužitju lahko pride do hudih opeklin. Takoj poiščite zdravniško pomoč.



OPOZORILO! Izrabljene baterije takoj zavrzite. Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok. Če menite, da ste baterije morda pogoltnili ali da so drugače prišle v notranjost vašega telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.

Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas / 20-22: papir in karton / 80-98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije / akumulatorje je treba reciklirati. Baterije / akumulatorje in / ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij / akumulatorjev!

Baterij / akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije / akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

Garancija

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 540859_2601) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Servis

(SI) **Servis Slovenija**
Tel.: 080 080917
E-Mail: owim@lidl.si

Srbska oznaka o skladnosti

CE

Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080 080917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščeni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščeni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.

8. Proizvajalec oziroma pooblaščeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali nepooblaščena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izkjučuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Seznam použitých piktogramů ..... Strana 30
Zamýšlené použití ..... Strana 30
Popis dílů ..... Strana 30
Technické údaje ..... Strana 30
Bezpečnostní upozornění ..... Strana 31
Všeobecné bezpečnostní pokyny ..... Strana 31
Poznámky k mincovým/knoflíkovým bateriím ..... Strana 32
Nezjevné příznaky, které se mohou objevit v důsledku požití baterie ..... Strana 32
Zlikvidování ..... Strana 33
Záruka ..... Strana 34
Postup v případě uplatňování záruky ..... Strana 34
Servis ..... Strana 34

Seznam použitých piktogramů	
⎓	Stejnosměrný proud/napětí
CE	Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnicemi EU platnými pro tento výrobek.
	Bezpečnostní informace Návod k použití
	Uchovávejte mimo dosah dětí
	Nezjevné příznaky, které se mohou objevit v důsledku požití baterie
	**VAROVÁNÍ:** Obsahuje mincovou baterii
	Odměrný džbán **1** je vhodný do myčky nádobí.

ODMĚRNÝ DŽBÁN S DIGITÁLNÍ VÁHOU

Zamýšlené použití

Váš spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nesmí být používán pro komerční, průmyslové ani profesionální účely. V případě nesprávného použití záruka pozbývá platnosti.

Popis dílů

1 Odměrný džbán
2 Vážicí jednotka
3 LC displej
3.a Číselný displej
3.b Symbol jednotky
3.c Znaménko minus
3.d Symbol TÁROVÁNÍ
3.e Indikátor slabé baterie
3.f Režim
4 Tlačítko U
5 Tlačítko ⏻ / TÁROVÁNÍ
6 Tlačítko M
7 Šroub
8 Kryt bateriového prostoru
9 Bateriový prostor včetně 1 baterie (minimální trvanlivost do 10/2029)

Technické údaje

Baterie (knoflíková)

– Typ:	CR2032
– Napětí:	3 V ⎓
– Chemické složení:	Li-MnO^2
Jmenovitý proud:	10 mA
Max. hmotnost:	5 000 g 11 lb:oz 176 oz 1 500 ml 50 $^5/_8$ fl oz 6 ŠÁLKU
Přesnost:	1 g 0 lb: 0,05 oz 0,05 oz 1 ml $^1/_8$ fl oz $^1/_8$ ŠÁLKU

Informace o baterii:

Typ:	CR2032
Napětí:	3 V
Chemické složení:	Li-MnO_2
Vyrábí:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-mail:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Bezpečnostní upozornění

VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVODY UCHOVÁVEJTE NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- **⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A ÚRAZŮ PRO BATOLATA A DĚTI!** Nikdy nenechávejte děti s přístupem k obalovému materiálu bez dozoru. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují. Děti vždy udržujte děti dál od obalového materiálu.
- **⚠ UPOZORNĚNÍ!** Do odměrného džbánu nenalévejte horké tekutiny/potraviny. Odměrný džbán by se mohl poškodit.
- Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jen pod dohledem, nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče v případě, že jsou schopny porozumět souvisejícím nebezpečím. Děti si s výrobkem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Před použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozen. Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek.
- **BEZPEČNÉ PRO POTRAVINY!** Tento výrobek nemá negativní vliv na chuť a vůni potravin.
- Odměrný džbán je vhodný do myčky nádobí.

Poznámky k mincovým/ knoflíkovým bateriím

⚠ **VAROVÁNÍ!** Baterii nespolkněte, hrozí nebezpečí chemického popálení.

- 
  VAROVÁNÍ: Obsahuje mincovou baterii.
  POZOR! Obsahuje spolknutelné knoflíkové baterie! Hrozí nebezpečí udušení!
- Pokud se přihrádka na baterie nedá bezpečně zavřít, přestaňte výrobek používat a chraňte jej před dětmi.
- Pokud se domníváte, že baterie mohly být spolknuty nebo umístěny do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



Nezjevné příznaky, které se mohou objevit v důsledku požití baterie

Bohužel není zřejmé, kdy se v jícnu dítěte zasekne knoflíková nebo mincová baterie. Neexistují žádné specifické příznaky spojené s touto situací. Dítě může:

- kašlat, dávit se nebo hodně slintat;
- vypadat, že má žaludeční potíže nebo virózu;
- cítit se špatně;
- ukazovat na hrdlo nebo žaludek;
- mít bolesti břicha, hrudníku nebo krku;
- být unavené nebo letargické;
- být tišší nebo vlezlejší než obvykle nebo jinak „nebýt ve své kůži“;
- ztratit chuť k jídlu nebo mít sníženou chuť k jídlu;
- nemusí chtít jíst pevnou stravu / není schopno jíst pevnou stravu.

- Tyto příznaky se mění nebo kolísají, bolest se zvyšuje a pak ustupuje.
- Specifickým příznakem požití knoflíkové a mincové baterie je zvracení čerstvé (jasně červené) krve.

Absence jasných příznaků je důvodem, proč je důležité mít se na pozoru před „vybitými“ nebo náhradními knoflíkovými či mincovými bateriemi v domácnosti a před výrobky, které je obsahují.

POZOR! Obsahuje knoflíkové baterie, které lze spolknout! Hrozí nebezpečí udušení!

⚠ VAROVÁNÍ!

UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ
Spolknutí může způsobit chemické popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. K těžkým popáleninám může dojít do 2 hodin po požití. Ihned vyhledejte lékařskou pomoc.



VAROVÁNÍ! Použité baterie okamžitě zlikvidujte. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že baterie mohly být spolknuty nebo umístěny do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběren.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrny.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 540859_2601) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

(CZ) **Servis Česká republika**
Tel.: 800 143 873
E-Mail: owim@lidl.cz

Srbské označení shody

CE

Zoznam použitých piktogramov ..... Strana 36
Zamýšľané použitie ..... Strana 36
Opis dielov ..... Strana 36
Technické údaje ..... Strana 36
Bezpečnostné poznámky ..... Strana 37
Všeobecné bezpečnostné pokyny ..... Strana 37
Poznámky k mincovým/gombíkovým batériám ..... Strana 38
Nezjavné príznaky, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku požitia batérie ..... Strana 38
Likvidácia ..... Strana 39
Záruka ..... Strana 40
Postup v prípade poškodenia v záruke ..... Strana 40
Servis ..... Strana 40

Zoznam použitých piktogramov	
⎓	Jednosmerný prúd/napätie
CE	Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné informácie Pokyny na používanie
	Uchovávajte mimo dosahu detí.
	Nezjavné príznaky, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku požitia batérie
	**VAROVANIE:** Obsahuje mincovú batériu
	Odmerný džbán **1** je vhodný do umývačky riadu.

ODMERNÝ DŽBÁN S DIGITÁLNOU VÁHOU

Zamýšľané použitie

Váš spotrebič je určený výhradne na domáce použitie. Nesmie sa používať na komerčné, priemyselné ani na profesionálne účely. Záruka sa stáva neplatnou v prípade nesprávneho používania.

Opis dielov

1 Odmerný džbán
2 Váha
3 LC displej
3.a Číselný displej
3.b Symbol jednotky
3.c Symbol mínus
3.d Symbol TAROVANIA
3.e Kontrolka nízkeho stavu batérie
3.f Režim
4 Tlačidlo U
5 Tlačidlo ⏻ / TAROVANIA
6 Tlačidlo M
7 Skrutka
8 Kryt priehradky na batérie
9 Priestor na batérie vrátane 1 batérie (minimálna trvanlivosť do 10/2029)

Technické údaje

Batéria (gombíková) je súčasťou balenia

– Typ:	CR2032
– Napätie:	3 V ⎓
– Chemické zloženie:	Li-MnO^2
Menovitý prúd:	10 mA
Max. hmotnosť:	5 000 g 11 lb:oz 176 oz 1 500 ml 50 $^5/_8$ fl oz 6 ŠÁLOK
Stupnica:	1 g 0 lb: 0,05 oz 0,05 oz 1 ml $^1/_8$ fl oz $^1/_8$ ŠÁLKY

Informácie o batérii:

Typ:	CR2032
Napätie:	3 V
Chemické zloženie:	Li-MnO_2
Vyrába:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-mail:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Bezpečnostné poznámky

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POZNÁMKY A POKYNY UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- **⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO SMRTI A NEHÔD PRE BATOĽATÁ A DETI!** Nikdy nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom bez dozoru. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Skladujte obalový materiál vždy mimo dosahu detí.

- **⚠ UPOZORNENIE!** Do odmerného džbánu nenalievajte horúce tekutiny/potraviny. Odmerný džbán sa môže poškodiť.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o používaní výrobku bezpečným spôsobom a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pred použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok.
- **BEZPEČNÉ PRE POTRAVINY!** Tento výrobok nemá žiadny negatívny vplyv na chuť a vôňu vašich potravín.
- Odmerka je vhodná do umývačky riadu.

Poznámky k mincovým/ gombíkovým batériám

⚠ **VAROVANIE!** Batériu neprehĺtajte, hrozí nebezpečenstvo chemického popálenia.

- 
  VAROVANIE: Obsahuje mincovú batériu.
  UPOZORNENIE!
  Obsahuje prehltnuteľné gombíkové batérie! Nebezpečenstvo udusenia!
- Ak sa priehradka na batérie nezatvára bezpečne, prestaňte výrobok používať a držte ho mimo dosahu detí.
- Ak si myslíte, že batérie mohli byť prehltnuté alebo umiestnené do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.



Nezjavné príznaky, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku požitia batérie

Bohužiaľ, nie je zrejmé, kedy sa v pažeráku dieťaťa zasekne gombíková alebo mincová batéria.
Nie sú s tým spojené žiadne špecifické príznaky. Dieťa môže:

– kašľať, dáviť sa alebo veľa slintať;
– mať žalúdočnú nevoľnosť alebo vírus;
– cítiť sa zle;
– ukazovať na hrdlo alebo žalúdok;
– mať bolesti brucha, hrudníka alebo hrdla;
– byť unavené alebo letargické
– byť tichšie alebo dotieravejšie ako zvyčajne alebo inak „nebyť vo svojej koži“;
– stratiť chuť do jedla alebo mať zníženú chuť do jedla;
– nechcieť jesť pevnú stravu/nemôže jesť pevnú stravu.

- Tieto príznaky sa menia alebo kolíšu, pričom bolesť sa zvyšuje a potom ustupuje.
- Špecifickým príznakom prehltnutia gombíkovej a mincovej batérie je zvracanie čerstvej (jasne červenej) krvi.

Chýbajúce jasné príznaky sú dôvodom, prečo je dôležité byť ostražitý pri „vybitých“ alebo náhradných gombíkových alebo mincových batériách v domácnosti a výrobkoch, ktoré ich obsahujú.

POZOR! Obsahuje gombíkovú batériu, ktorá môže byť prehltnutá! Nebezpečenstvo udusenia!

⚠ VAROVANIE!	
UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ! Prehltnutie môže viesť k chemickým popáleninám, perforácii mäkkého tkaniva a smrti. Do 2 hodín po požití môže dôjsť k ťažkým popáleninám. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.	

VAROVANIE! Použité batérie okamžite zlikvidujte. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak si myslíte, že batérie mohli byť prehltnuté alebo umiestnené do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 540859_2601) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel.: 0850 232001
E-pošta: owim@lidl.sk

Srbské označenie zhody

CE

Popis korištenih piktograma ..... Stranica 42
Predviđena upotreba ..... Stranica 42
Opis dijelova ..... Stranica 42
Tehnički podaci. ..... Stranica 42
Sigurnosne napomene. ..... Stranica 43
Opće sigurnosne napomene ..... Stranica 43
Napomene za baterije u obliku kovanice/gumba ..... Stranica 44
Neočiti simptomi koji se mogu pojaviti zbog gutanja baterije ..... Stranica 44
Zbrinjavanje. ..... Stranica 45
Jamstvo ..... Stranica 46
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom ..... Stranica 46
Servis ..... Stranica 46

Popis korištenih piktograma	
⎓	Istosmjerna struja/napon
CE	Oznaka CE označava sukladnost s relevantnim EU direktivama koje su primjenjive za ovaj proizvod.
	Informacije o sigurnosti Upute za upotrebu
	Proizvod držite izvan dohvata djece.
	Neočiti simptomi koji se mogu pojaviti zbog gutanja baterije
	**UPOZORENJE!** Proizvod sadrži bateriju u obliku kovanice.
	Mjerna posuda **1** može da se pere u perilici posuđa.

DIGITALNA KUHINJSKA VAGA S MJERNOM POSUDOM

Predviđena upotreba

Ovaj je proizvod predviđen samo za upotrebu u kućanstvu. Proizvod nije predviđen za komercijalnu i industrijsku upotrebu niti za profesionalne svrhe. Jamstvo se poništava u slučaju nepropisne upotrebe.

Opis dijelova

1 Mjerna posuda
2 Mjerna jedinica mase
3 LC zaslon
3.a Numerički prikaz
3.b Simbol jedinice
3.c Simbol minusa
3.d Simbol TARE
3.e Indikator niske razine napunjenosti baterije
3.f Način rada
4 Gumb U
5 Gumb ⏻ / TARE
6 Gumb M
7 Vijak
8 Poklopac pretinca za baterije
9 Pretinac za baterije uključujući 1 bateriju (rok trajanja do 10/2029)

Tehnički podaci

Baterija (gumbasta baterija)	
– Tip:	CR2032
– Napon:	3 V ⎓
– Kemijski sastav:	Li-MnO^2
Nazivna struja:	10 mA
Maks. masa:	5.000 g 11 lb:oz 176 oz 1.500 ml 50 $^5/_8$ fl'oz 6 MJERNIH POSUDA
Vrijednost podjele:	1 g 0 lb: 0,05 oz 0,05 oz 1 ml $^1/_8$ fl'oz $^1/_8$ MJERNE POSUDE

Podaci o bateriji:

Tip:	CR2032
Napon:	3 V
Kemijski sastav:	Li-MnO_2
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-pošta:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Sigurnosne napomene

SVE SIGURNOSNE NAPOMENE I UPUTE ČUVAJTE NA SIGURNOM MJESTU ZA BUDUĆE POTREBE!

Opće sigurnosne napomene

-  **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD SMRTI I NESREĆA ZA DOJENČAD I DJECU!** Djecu nemojte nikada ostavljati bez nadzora s ambalažnim materijalom. Ambalažni materijal predstavlja opasnost od gušenja. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Djecu uvijek držite podalje od ambalažnog materijala.

⚠ **OPREZ!** Nemojte ulijevati vruće tekućine/namirnice u mjernu posudu. Mjerna posuda u protivnom se može oštetiti.

- Ovaj proizvod mogu upotrebljavati djeca dobi od 8 godina i starija te osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u siguran način upotrebe proizvoda te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Prije upotrebe provjerite je li proizvod oštećen. Nemojte nikada upotrebljavati oštećen proizvod.
-  **SIGURNO ZA HRANU!** Ovaj proizvod nema štetan utjecaj na okus i miris vaše hrane.
-  Mjerna posuda može da se pere u perilici posuđa.

Napomene za baterije u obliku kovanice/gumba

⚠ **UPOZORENJE!** Ne gutajte bateriju jer postoji opasnost od kemijskih opeklina.

- 
  UPOZORENJE! Proizvod sadrži bateriju u obliku kovanice. **POZOR!** Proizvod sadrži baterije u obliku gumba koje se mogu progutati! Opasnost od gušenja!
- Ako se pretinac za baterije dobro ne zatvara, prestanite upotrebljavati proizvod i držite ga podalje od djece.
- Ako mislite da su baterije progutane ili da se nalaze u bilo kojem dijelu tijela, odmah potražite liječničku pomoć.



Neočiti simptomi koji se mogu pojaviti zbog gutanja baterije

Nažalost, nije očito kada se baterija u obliku gumba ili kovanice zaglavi u djetetovom jednjaku.

Ne postoje specifični simptomi povezani s tim. Dijete će možda:

– kašljati, gušiti se ili puno sliniti;
– pokazivati simptome želučanih tegoba ili virusnih oboljenja;
– osjećati se bolesno;
– pokazivati na grlo ili trbuh;
– osjećati bolove u trbuhu, prsima ili grlu;
– biti umorno ili letargično;
– biti tiše ili privrženije nego inače ili se ponašati na način „nekarakterističan" za njega;
– izgubiti apetit ili imati smanjen apetit; i
– odbijati čvrstu hranu / biti u nemogućnosti jesti čvrstu hranu.

- Ove vrste simptoma razlikuju se ili fluktuiraju, s boli koja se povećava, a zatim jenjava.
- Specifičan simptom gutanja baterije u obliku gumba i kovanice je povraćanje svježe (jarko crvene) krvi.

Budući da nema jasnih simptoma, važno je paziti na „plosnate" ili rezervne baterije u obliku gumba ili kovanice u kući i proizvode koji ih sadrže.

POZOR! Proizvod sadrži baterije u obliku gumba koje se mogu progutati! Opasnost od gušenja!

⚠ UPOZORENJE!

PROIZVOD DRŽITE IZVAN DOHVATA DJECE! Gutanje može prouzročiti kemijske opekline, perforacije mekog tkiva i smrt. U roku od 2 sata od gutanja mogu se pojaviti teške opekline. Odmah potražite liječničku pomoć.



UPOZORENJE! Iskorištene baterije zbrinite bez odgađanja. Nove i korištene baterije držite podalje od djece. Ako mislite da su baterije progutane ili da se nalaze u bilo kojem dijelu tijela, odmah potražite liječničku pomoć.

Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika / 20–22: papir I karton / 80–98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije / punjive baterije se moraju reciklirati. Vratite baterije / punjive baterije i / ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada



Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija / punjivih baterija!

Baterije / punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene baterije / punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 540859_2601) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

Servis

(HR) **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: owim@lidl.hr

Srpska oznaka sukladnosti

CE

Spisak korišćenih piktograma ..... Strana 48
Predviđena upotreba ..... Strana 48
Opis delova ..... Strana 48
Tehnički podaci. ..... Strana 48
Bezbednosne napomene ..... Strana 49
Opšte bezbednosne napomene ..... Strana 49
Napomene za baterije u obliku novčića/dugmeta ..... Strana 50
Neočigledni simptomi koji mogu da se pojave zbog gutanja baterije ..... Strana 50
Odlaganje ..... Strana 51
Garancija ..... Strana 52
GARANCIJA I GARANTNI LIST ..... Strana 52
Postupak garancije ..... Strana 53
Servis ..... Strana 53

Spisak korišćenih piktograma	
⎓	Jednosmerna struja/napon
CE	CE oznaka označava usaglašenost sa relevantnim direktivama EU koje se odnose na ovaj proizvod.
	Informacije o bezbednosti Uputstvo za upotrebu
	Držite van domašaja dece.
	Neočigledni simptomi koji mogu da se pojave zbog gutanja baterije
	**UPOZORENJE:** Sadrži novčić bateriju
	Merni bokal **1** može da se pere u sudomašini.

DIGITALNA KUHINJSKA VAGA S MERNIM BOKALOM

Predviđena upotreba

Aparat je dizajniran samo za upotrebu u domaćinstvu. Aparat nije namenjen za komercijalnu, industrijsku upotrebu ili za profesionalne svrhe. Garancija postaje ništava i nevažeća u slučaju nepravilne upotrebe.

Opis delova

1 Merni bokal
2 Merna jedinica mase
3 LC displej
3.a Numerički displej
3.b Simbol jedinice
3.c Minus simbol
3.d Simbol TARE
3.e Indikator niskog nivoa napunjenosti baterije
3.f Režim rada
4 Dugme U
5 Dugme ⏻ / TARE
6 Dugme M
7 Vijak
8 Poklopac odeljka za baterije
9 Odeljak za baterije sa 1 baterijom (rok trajanja 10/2029)

Tehnički podaci

Baterija (dugme baterija)	
– Tip:	CR2032
– Napon:	3 V ⎓
– Hemijski sastav:	Li-MnO^2
Nominalna struja:	10 mA
Maks. masa:	5000 g 11 lb:oz 176 oz 1500 ml 50 $^5/_8$ fl'oz 6 MERNIH POSUDA
Vrednost podele:	1 g 0 lb: 0,05 oz 0,05 oz 1 ml $^1/_8$ fl'oz $^1/_8$ MERNE POSUDE

Informacije o bateriji:

Tip:	CR2032
Napon:	3 V
Hemija:	Li-MnO_2
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-pošta:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Bezbednosne napomene

SVE BEZBEDNOSNE NAPOMENE I UPUTSTVA ČUVAJTE NA BEZBEDNOM MESTU ZA BUDUĆE POTREBE!

Opšte bezbednosne napomene

- **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD SMRTI I NEZGODA PO DECU!**
  Nemojte nikada da ostavljate decu bez nadzora sa ambalažnim materijalom. Ambalažni materijal predstavlja opasnost od gušenja. Deca često podcenjuju opasnosti. Decu uvek držite dalje od ambalažnog materijala.

⚠ **OPREZ!** Ne ulivajte vrele tečnosti ili hranu u merni bokal. Merni bokal se u suprotnom može oštetiti.

- Ovaj proizvod mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina i starija i lica sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u upotrebu proizvoda na bezbedan način i ako razumeju opasnosti koje to povlači. Deca ne smeju da se igraju proizvodom. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
- Pre upotrebe proverite da li je proizvod oštećen. Nemojte nikada da upotrebljavate oštećeni proizvod.
- **BEZBEDNO ZA HRANU!** Ovaj proizvod ne utiče nepovoljno na ukus i miris hrane.
- Merni bokal može da se pere u sudomašini.

Napomene za baterije u obliku novčića/dugmeta

⚠ **UPOZORENJE!** Ne gutajte bateriju, opasnost od hemijskih opekotina.

-  **UPOZORENJE:** Proizvod sadrži bateriju u obliku novčića. **PAŽNJA!** Sadrži dugme baterije koje se mogu progutati! Postoji opasnost od gušenja!
- Ako odeljak za baterije dobro ne zatvara, prestanite da upotrebljavate proizvod i držite ga dalje od dece.
- Ako mislite da su baterije progutane ili da se nalaze u bilo kojem delu tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.



Neočigledni simptomi koji mogu da se pojave zbog gutanja baterije

Nažalost, nije očito kada se baterija u obliku dugmeta ili novčića zaglavi u detetovom jednjaku.

Nema specifičnih simptoma povezanih sa tim. Dete će možda da:

– kašlje, guši se ili puno slini;
– pokazuje simptome želučanih tegoba ili virusnih obolenja;
– se oseća bolesno;
– pokazuje na grlo ili stomak;
– oseća bolove u stomaku, grudima ili grlu;
– bude umorno ili letargično;
– bude tiše ili privrženije nego inače ili da se ponaša na način „nekarakterističan" za njega;
– izgubi apetit ili ima smanjen apetit i;
– odbija čvrstu hranu / bude u nemogućnosti da jede čvrstu hranu.

- Ovakvi simptomi variraju ili se menjaju kako se bol povećava, a zatim jenjava.
- Specifičan simptom gutanja baterije u obliku dugmeta i novčića je povraćanje sveže (jarkocrvene) krvi.

Zbog nedostatka jasnih simptoma, važno je da budete oprezni s ispražnjenim ili rezervnim baterijama u obliku dugmeta ili novčića u kući i proizvodima koji ih sadrže.

PAŽNJA! Sadrži dugme ćelije koje mogu biti progutane! Postoji opasnost od gušenja!

⚠ UPOZORENJE!

DRŽITE PROIZVOD VAN DOMAŠAJA DECE! Gutanje može da prouzrokuje hemijske opekotine, perforacije mekog tkiva i smrt. U roku od 2 sata od gutanja mogu da se pojave teške opekotine. Odmah potražite medicinsku pomoć.



UPOZORENJE! Istrošene baterije odmah odložite u otpad. Držite nove i korišćene baterije dalje od dece. Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar bilo kojeg dela tela, potražite hitnu medicinsku pomoć.

Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: plastika / 20–22: papir i karton / 80–98: mešavine.



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

Neispravne ili istrošene baterije/akumulatori se moraju dati na reciklažu. Vratite baterije/ akumulatore i/ili proizvod na navedene depoe.



Štete po okolinu pogrešnim odlaganjem baterija / akumulatora!

Baterije/akumulatori ne smeju da se odlažu sa otpadom iz domaćinstva. Mogu da sadrže otrovn teške metale i podležu obradi posebnog otpada. Hemijski simboli teških elementa su u nastavku: Cd = kadmium, Hg = živa, Pb = olovo. Zato predajte potrošene baterije/ akukulatore na opštinsku deponiju.

Garancija

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:
Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	DIGITALNA KUHINJSKA VAGA S MERNIM BOKALOM
Model:	HG14342
IAN / Serijski broj:	540859_2601
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: owim@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: owim@lidl.rs

Postupak garancije

Da biste osigurali brzo obradu vašeg slučaja, molimo vas da pratite sledeća uputstva:

Molimo vas da priložite račun i broj artikla (IAN 540859_2601) kao dokaz o kupovini.

Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici, kao gravuru na prednjoj strani uputstva (dole levo) ili kao nalepnicu na zadnjoj ili donjoj strani uređaja.

Ukoliko dođe do funkcionalnih ili drugih nedostataka, molimo vas da kontaktirate službu za pomoć telefonom ili e-mailom.

Neispravan proizvod možete vratiti besplatno na adresu servisa koju ste dobili. Uverite se da ste priložili dokaz o kupovini (dok ga ne dobijete) i informacije o tome šta je kvar i kada se to dogodilo.

Servis

(RS) **Servis Srbija**
Tel.: 0800 300 180
E-Mail: owim@lidl.rs

Srpska oznaka usaglašenosti

CE

Список на користени пиктограми ..... Страница 55
Предвидена употреба ..... Страница 55
Опис на деловите ..... Страница 55
Технички податоци ..... Страница 55
Безбедносни напомени ..... Страница 56
Општи безбедносни упатства ..... Страница 56
Белешки за батерии во форма на паричка/копче ..... Страница 57
Неочигледни симптоми што може да се појават поради голтање на батеријата ..... Страница 57
Одлагање ..... Страница 58
Гаранција ..... Страница 59
Постапка во случај на гаранција ..... Страница 59
Сервис ..... Страница 60

Список на користени пиктограми	
⎓	Еднонасочна струја/напон
CE	CE ознаката означува усогласеност со релевантните директиви на ЕУ што се однесуваат на овој апарат.
	Безбедносни информации Упатства за употреба
	Да се чува подалеку од дофат на деца.
	Неочигледни симптоми што може да се појават поради голтање на батеријата
	**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Содржи батерија во форма на паричка.
	Бокалот за мерење **1** е погоден за миење во машина за садови.

ДИГИТАЛНА ВАГА СО БОКАЛ

Предвидена употреба

Вашиот апарат е наменет исклучиво за употреба во домот. Не смее да се користи за комерцијална, индустриска или професионална намена.
Гаранцијата е неважечка во случај на несоодветна употреба.

Опис на деловите

1 Бокал за мерење
2 Мерна единица за тежина
3 LC дисплеј
3.a Нумерички дисплеј
3.b Симбол за мерна единица
3.c Симбол минус
3.d симбол за TARA
3.e Индикатор за слаба батерија.
3.f Режим
4 U Копче
5 Копче ⏻ / TARA
6 M Копче
7 Завртка
8 Капак на преградата за батерии
9 Преграда за батерија со 1 вклучена батерија (рок на траење до 10/2029)

Технички податоци

Батерија (во форма на копче)	
– Тип:	CR2032
– Напон:	3 V ⎓
– Хемија:	Li-MnO^2
Номинална струја:	10 mA
Макс. Тежина:	5.000 г 11 lb:oz 176 oz 1.500 мл 50 $^5/_8$ fl'oz 6 ЧАШИ
Градација:	1 г 0 lb: 0,05 oz 0,05 oz 1 мл $^1/_8$ fl'oz $^1/_8$ ЧАША

Информации за батеријата:

Тип:	CR2032
Напон:	3V
Хемија:	Li-MnO_2
Произведено од:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-Mail:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Безбедносни напомени

ЧУВАЈТЕ ГИ СИТЕ БЕЗБЕДНОСНИ СОВЕТИ И УПАТСТВА НА БЕЗБЕДНО МЕСТО ЗА ИДНА УПОТРЕБА!

Општи безбедносни упатства

- **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! РИЗИК ОД СМРТ И НЕЗГОДИ ЗА БЕБИЊА И ДЕЦА!** Никогаш не оставајте ги децата без надзор со амбалажата. Амбалажата предизвикува опасност од задушување. Децата често ги потценуваат опасностите. Секогаш чувајте ги децата подалеку од амбалажата.

- **⚠ ПРЕТПАЗЛИВО!** Во бокалот за мерење не ставајте жешки напитоци/храна. Бокалот за мерење може да се оштети.
- Овој производ може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или имаат упатства за безбеден начин на употреба на производот и ги разбираат вклучените опасности. Децата не смеат да си играат со производот. Чистењето и одржувањето на уредот не смеат да ги извршуваат деца без надзор.
- Проверете го производот за оштетување пред употреба. Никогаш не употребувајте оштетен производ.
- **БЕЗБЕДНО ЗА ХРАНА!** Вкусот и мирисот на вашата храна не се негативно погодени од овој производ.
- Бокалот за мерење е погоден за миење во машина за садови.

Белешки за батерии во форма на паричка/копче

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Не проголтувајте ја батеријата, постои опасност од хемиски изгореници.

-  **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Содржи батерија како паричка. **ВНИМАНИЕ!** Содржи батерија во форма на копче што може да се проголта! Опасност од задушување!
- Ако преградата за батерија не се затвора безбедно, престанете да го користите производот и држете го подалеку од децата.
- Ако мислите дека батериите можеби биле проголтани или ставени во кој било дел од телото, побарајте итна медицинска помош.



Неочигледни симптоми што може да се појават поради голтање на батеријата

За жал, не е очигледно кога копче или батерија во форма на паричка е заглавена во хранопроводот на детето. Нема специфични симптоми поврзани со ова. Детето може:

- да кашла, да се задушува или да се лигави многу;
- да изгледа дека има стомачни тегоби или вирус;
- да чувствува мачнина;
- да покажува кон грлото или желудникот;
- да има болка во стомакот, градите или грлото;
- да биде уморно или летаргично;
- да биде потивко или поприврзано од вообичаеното или на друг начин „да не е при себеси“;
- да нема апетит или да има намален апетит и;
- да не сака да јаде цврста храна/ да не може да јаде цврста храна.

- Овие видови симптоми варираат или флуктуираат, при што болката се зголемува, а потоа се смирува.
- Специфичен симптом на голтање батерии во форма на паричка е повраќање на свежа (светло црвена) крв.

Поради недостатокот на јасни симптоми, важно е да се биде внимателен со „рамни“ или резервни батерии во форма на копче или паричка во домот и производите што ги содржат.

ВНИМАНИЕ! Содржи батерии во форма на копче кои можат да се проголтаат! Опасност од задушување!

⚠

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

ДА СЕ ЧУВА ПОДАЛЕКУ ОД ДОФАТ НА ДЕЦА!

Голтањето може да доведе до хемиски изгореници, перфорација на меките ткива и смрт. Тешки изгореници може да се појават во рок од 2 часа по голтањето. Веднаш побарајте медицинска помош.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Отстранете ги веднаш искористените батерии . Чувајте нови и користени батерии подалеку од децата. Ако мислите дека батериите можеби биле проголтани или ставени во кој било дел од телото, побарајте итна медицинска помош.

Одлагање

Амбалажата е направена од еколошки материјали кои можете да ги одложите преку локалните центри за рециклирање.



Внимавајте на обележувањето на материјалите за пакување при селектирање на отпадот, тие се означени со кратенки (a) и броеви (b) со следното значење: 1-7: Пластика/20-22: Хартија и картон/80-98: Комбинирани материјали.



Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.



Кога вашиот производ веќе не е употреблив, во интерес на заштитата на животната средина, не го фрлајте во домашниот отпад, туку предадете го на соодветно стручно одлагање. За информации за собирните пунктови и нивното работно време, обратете се до Вашата надлежна администрација.

Дефектните или искористени батерии/ акумулатори мора да се рециклираат. Вратете ги батериите/акумулаторите и/или производот преку понудените собирни места.



Штетни последици за животната ср една при неправилно одлагање на батерии / акумулатори!

Батериите / акумулаторите не смеат да се фрлаат со комуналниот отпад. Тие може да содржат токсични тешки метали и подлежат на третман како посебен отпад. Хемиските симболи на тешките метали се следниве: Cd = кадмиум, Hg = жива, Pb = олово. Затоа, вратете ги искористените батерии / акумулатори на комунално собирачко место.

Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, акумулатори, црева, кертрици), ниту на оштетувања на кревки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

Постапка во случај на гаранција

За да се обезбеди брза обработка на Вашето барање, следете ги следниве упатства:

Чувајте го оригиналната сметка за купување и бројот на артиклот (IAN 540859_2601) како доказ за купување.

Бројот на артиклот можете да го најдете на типската плочка, гравура на производот, на насловната страница на упатството за употреба, (види лево долу) или како налепница на задната или долната страна од производот.

Доколку се појават функционални дефекти или други недостатоци, прво контактирајте ја сервисната служба наведена подолу телефонски или по е-пошта.

Штом производот ќе биде евидентиран како неисправен, можете да го вратите бесплатно на адресата за сервис која ќе Ви биде соопштена. Осигурајте се дека го приложувате оригиналниот доказ за купување (фискална сметка) и краток писмен опис во кој се наведуваат деталите за дефектот и времето на неговото појавување.

Сервис

(MK) **Сервис Северна Македонија**
Тел.: 0800 90698
E-пошта: owim@lidl.mk

Српски знак за сообразност

CE

Lista e piktogrameve të përdorur ..... Faqja 62
Përdorimi i synuar ..... Faqja 62
Përshkrimi i pjesëve ..... Faqja 62
Të dhënat teknike ..... Faqja 62
Shënime për sigurinë ..... Faqja 63
Udhëzime të përgjithshme sigurie ..... Faqja 63
Shënime për bateritë në formë monedhe / kopse ..... Faqja 64
Mund të ndodhin simptoma jo të dukshme për shkak të gëlltitjes së baterisë ..... Faqja 64
Asgjësimi ..... Faqja 65
Garancia ..... Faqja 66
Procedura në rast garancie ..... Faqja 66

Lista e piktogrameve të përdorur	
⎓	Rryma direkte / tensioni
CE	Shenja CE tregon konformitetin me direktivat përkatëse të BE-së që zbatohen për këtë produkt.
	Informacione sigurie Udhëzimet e përdorimit
	Mbajeni larg fëmijëve.
	Mund të ndodhin simptoma jo të dukshme për shkak të gëlltitjes së baterisë
	**PARALAJMËRIM:** Përmban bateri në formë monedhe
	Kanë matëse **1** është e përshtatshme për larje në lavastovilje.

PESHORE DIGJITALE NË FORMË KANE

Përdorimi i synuar

Pajisja juaj është bërë për t'u përdorur vetëm në shtëpi. Ajo nuk duhet të përdoret për qëllime komerciale, industriale ose profesionale. Garancia bëhet nul dhe e pavlefshme në rast përdorimi të papërshtatshëm.

Përshkrimi i pjesëve

1 Kana matëse
2 Njësia e peshimit
3 Ekran LC
3.a Ekran numerik
3.b Simboli i njësisë
3.c Simboli i minusit
3.d Simboli i peshës bosh (TARE)
3.e Treguesi i baterisë së ulët
3.f Modaliteti
4 Butoni U
5 Butoni ⏻ / I PESHËS BOSH
6 Butoni M
7 Vidë
8 Kapaku i vendit të baterisë
9 Vendi i baterisë që përfshin 1 bateri (të përdoret para 10/2029)

Të dhënat teknike

Bateria (në formë pile)	
– Lloji:	CR2032
– Tensioni:	3 V ⎓
– Përbërja kimike:	Li-MnO^2
Rryma nominale:	10 mA
Maks. Pesha:	5.000 g 11 lb:oz 176 oz 1.500 ml 50 5/8 fl'oz 6 FILXHAN
Gradimi:	1 g 0 lb: 0,05 oz 0,05 oz 1 ml 1/8 fl'oz 1/8 FILXHAN

Informacioni i baterisë:

Lloji:	CR2032
Tensioni:	3V
Përbërja kimike:	Li-MnO_2
Prodhuar nga:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-Mail:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Shënime për sigurinë

MBAJINI TË GJITHA KËSHILLAT E SIGURISË DHE UDHËZIMET NË NJË VEND TË SIGURT PËR T'IU REFERUAR NË TË ARDHMEN!

Udhëzime të përgjithshme sigurie

- **⚠ PARALAJMËRIM!**
  RREZIK VDEKJEJE DHE AKSIDENTESH NDAJ FOSHNJAVE DHE FËMIJËVE!
  Mos i lini asnjëherë fëmijët të pambikëqyrur me materialin e paketimit. Materiali i paketimit paraqet rrezik mbytjeje. Shpeshherë, fëmijët nuk i llogaritin mirë rreziqet. Mbajini gjithnjë fëmijët larg nga materiali i paketimit.

⚠ **KUJDES!** Mos hidhni lëngje/ushqime të nxehta në gotën matëse. Ajo mund të dëmtohet.

- Produkti mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e sipër dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe njohurie nëse janë mbikëqyrur ose udhëzuar në lidhje me përdorimin e produktit në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet që përfshihen. Fëmijët nuk duhet të luajnë me produktin. Pastrimi dhe mirëmbajtja që i takojnë përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Kontrolloni produktin për të parë nëse ka dëmtime para se ta përdorni. Asnjëherë mos e përdorni produktin nëse është dëmtuar.
- **I SIGURT NË USHQIM!**
  Shija dhe aroma e ushqimit tuaj nuk ndikohen nga ky produkt.
- Kana matëse është e përshtatshme për larje në lavastovilje.

Shënime për bateritë në formë monedhe / kopse

⚠ **PARALAJMËRIM!** Mos e gëlltitni baterinë. Rrezik i djegies kimike.

- 
  PARALAJMËRIM: Përmban bateri në formë monedhe. **VËMENDJE!** Përmban bateri në formë kopse që mund të gëlltiten aksidentalisht! Rrezik mbytjeje!
- Nëse vendi i baterive nuk mbyllet mirë, mos e përdorni më produktin dhe mbajeni larg nga fëmijët.
- Nëse mendoni që bateritë mund të jenë gëlltitur ose të jenë futur në ndonjë pjesë të trupit, kërkoni menjëherë ndihmë mjekësore.



Mund të ndodhin simptoma jo të dukshme për shkak të gëlltitjes së baterisë

Për fat të keq, nuk është e dukshme kur një bateri buton ose monedhë ngec në ezofagun (tubi i ushqimit) e një fëmije. Nuk ka simptoma specifike që lidhen me këtë. Fëmija mund të ketë simptomat e mëposhtme:

– kollë, mbytje ose jargëzim të tepërt;
– duket sikur ka shqetësim në stomak ose një virus;
– të vjella;
– tregon me gisht fytin ose stomakun;
– ka dhimbje në bark, gjoks ose fyt;
– të jetë i lodhur ose letargjik;
– është më i qetë ose më i ngjitur se zakonisht, ose në njëfarë mënyre nuk është "vetvetja";
– nuk ka oreks ose ka më pak oreks; dhe
– nuk ka dëshirë të hajë ushqime të ngurta / nuk mund të hajë ushqime të ngurta.

- Këto lloj simptomash ndryshojnë ose luhaten, dhe dhimbja bëhet herë më e fortë e herë më e dobët.
- Një simptomë specifike e gëlltitjes së baterive në formë kopse ose monedhe është të vjellat me gjak të freskët (ngjyrë të kuqe të ndezur).

Mungesa e simptomave të qarta është arsyeja pse është e rëndësishme të jeni vigjilent me bateritë "e shkarkuara" ose bateritë rezervë në formë kopse ose monedhe, si edhe me produktet që i përmbajnë ato, brenda shtëpisë.

VËMENDJE! Përmban bateri në formë kopse që mund të gëlltiten! Rrezik mbytjeje!

⚠ PARALAJMËRIM!	
MBAJENI LARG FËMIJËVE! Gëlltitja mund të shkaktojë djegie kimike, shpim të indeve të buta dhe vdekje. Mund të ndodhin djegie të rënda brenda 2 orëve pas gëlltitjes. Kërkoni menjëherë ndihmë mjekësore.	

PARALAJMËRIM! Hidhini menjëherë bateritë e përdorura. Mbajini bateritë e reja dhe bateritë e përdorura larg nga fëmijët. Nëse mendoni që bateritë mund të jenë gëlltitur ose të jenë futur në ndonjë pjesë të trupit, kërkoni menjëherë ndihmë mjekësore.

Asgjësimi

Ambalazhi është i përbërë nga materiale miqësore me mjedisin, të cilat mund t'i asgjësoni në pikat lokale të riciklimit.



Kini parasysh etiketimin e materialeve të ambalazhit gjatë ndarjes së mbeturinave; ato janë të shënuara me shkurtesa (a) dhe numra (b) me këtë kuptim: 1-7: Plastika/20-22: Letra dhe kartoni/80-98: Materiale të përziera.



Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.



Mos e hidhni produktin tuaj në mbeturinat shtëpiake kur ai nuk funksionon më, por dorëzojeni në një mënyrë të përshtatshme për mjedisin. Për informacion rreth pikave të grumbullimit dhe orareve të tyre, mund të kontaktoni administratën tuaj lokale.

Bateritë ose akumulatorët e dëmtuar ose të konsumuar duhet të riciklohen. Dorëzoni bateritë/ akumulatorët dhe/ose produktin në pikat e ofruara të grumbullimit.



Dëmtime të mjedisit nga asgjësimi i gabuar i baterive / akumulatorëve!

Bateritë / akumulatorët nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Ato mund të përmbajnë metale të rënda toksike dhe i nënshtrohen trajtimit si mbetje të veçanta. Simbolet kimike të metaleve të rënda janë si më poshtë: Cd = Kadmium, Hg = Mërkur, Pb = Plumb. Prandaj dorëzoni bateritë / akumulatorët e konsumuar në një pikë grumbullimi komunale.

Garancia

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimit të një kërkese të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuara.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, akumulator, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

Procedura në rast garancie

Për të siguruar një trajtim të shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi t'i kushtoni vëmendje udhëzimeve në vijim:

Mbani faturën origjinale të blerjes dhe numrin e artikullit (IAN 540859_2601) si dëshmi të blerjes.

Numrin e artikullit e gjeni në etiketën e të dhënave, një gdhendje në produkt, faqen e parë të manualit të përdorimit në gjuhën gjermane (poshtë majtas) ose si një ngjitëse në anën e pasme ose të poshtme të produktit.

Në rast të defekteve të funksionimit apo mangësive të tjera, ju lutemi kontaktoni fillimisht shërbimin e mëposhtëm përmes telefonit ose e-mail-it.

Sapo produkti të jetë regjistruar si me defekt, mund ta dërgoni atë pa pagesë në adresën e shërbimit që do t'ju komunikohet. Sigurohuni që të bashkëngjitni faturën origjinale të blerjes (kuponin) si dhe një përshkrim të shkurtër me shkrim, ku përshkruhen detajet e defektit dhe koha e shfaqjes së tij.

Shenja serbe e konformitetit

CE

Lista korištenih piktograma ..... Stranica 68
Predviđena upotreba ..... Stranica 68
Opis dijelova ..... Stranica 68
Tehnički podaci ..... Stranica 68
Sigurnosne napomene ..... Stranica 69
Opće sigurnosne napomene ..... Stranica 69
Napomene za dugmaste baterije ..... Stranica 70
Neupadljivi simptomi koji se mogu javiti usljed gutanja baterije ..... Stranica 70
Odlaganje ..... Stranica 71
Garancija ..... Stranica 72
Postupak u slučaju garancije ..... Stranica 72
Servis ..... Stranica 72

Lista korištenih piktograma	
⎓	Istosmjerna struja/napon
CE	Oznaka CE ukazuje na usklađenost s relevantnim direktivama EU koje se primjenjuju za ovaj proizvod.
	Informacije o sigurnosti Uputstvo za upotrebu
	Držite izvan dohvata djece.
	Neupadljivi simptomi koji se mogu javiti usljed gutanja baterije
	**UPOZORENJE:** Sadrži dugmastu bateriju
	Mjerni vrč **1** je pogodan za pranje u mašini za pranje suđa.

DIGITALNA VAGA S VRČEM

Predviđena upotreba

Vaš uređaj je predviđen samo za upotrebu u domaćinstvu. Uređaj nije predviđen za komercijalnu i industrijsku upotrebu niti za profesionalne svrhe. Garancija postaje ništavna u slučaju nepravilne upotrebe.

Opis dijelova

1 Mjerni vrč
2 Jedinica za vaganje
3 LC ekran
3.a Numerički prikaz
3.b Simbol jedinice
3.c Simbol minusa
3.d Simbol TARE
3.e Indikator niske razine baterije
3.f Režim rada
4 Taster U
5 Taster ⏻ / TARE
6 Taster M
7 Vijak
8 Poklopac pretinca za bateriju
9 Pretinac za bateriju, uključujući 1 bateriju (rok trajanja: 10.2029.)

Tehnički podaci

Baterija (dugmasta ćelija)

– Tip:	CR2032
– Napon:	3 V ⎓
– Hemijski sastav:	Li-MnO^2
Nazivna jačina struje:	10 mA
Maks. masa:	5.000 g 11 lb:oz 176 oz 1.500 ml 50 $^5/_8$ fl'oz 6 šolja
Graduacija:	1 g 0 lb: 0,05 oz 0,05 oz 1 ml $^1/_8$ fl'oz $^1/_8$ šolja

Podaci o bateriji:

Tip:	CR2032
Napon:	3 V
Hemijski sastav:	Li-MnO_2
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-pošta:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Sigurnosne napomene

SAČUVAJTE SVE SIGURNOSNE SAVJETE I UPUTE NA SIGURNOM MJESTU ZA BUDUĆU UPOTREBU!

Opće sigurnosne napomene

- **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST ZA ŽIVOT I RIZIK OD NESREĆA ZA BEBE I DJECU!** Djecu nemojte nikada ostavljati bez nadzora s ambalažnim materijalom. Ambalažni materijal predstavlja opasnost od gušenja. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Uvijek držite djecu podalje od ambalažnog materijala.
- **⚠ OPREZ!** U mjernu posudu nemojte ulijevati vruću tekućinu/hranu. Mjerna posuda se u suprotnom može oštetiti.
- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurnu upotrebu proizvoda i razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati ovim proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Provjerite da li je proizvod oštećen prije upotrebe. Nikada nemojte koristiti oštećen proizvod.
- **BEZBJEDNO ZA HRANU!** Ovaj proizvod ne utiče negativno na ukus i miris hrane.
- Mjerni vrč je pogodan za pranje u mašini za pranje suđa.

Napomene za dugmaste baterije

⚠ **UPOZORENJE!** Nemojte gutati bateriju, opasnost od hemijskih opekotina.

- 
  UPOZORENJE: Sadrži dugmastu bateriju.
  PAŽNJA! Sadrži dugmaste baterije koje se mogu progutati! Opasnost od gušenja!
- Ako se pretinac za bateriju ne može sigurno zatvoriti, prestanite koristiti proizvod i držite ga van dohvata djece.
- Ako sumnjate da je baterija progutana ili stavljena u bilo koji dio tijela, odmah potražite medicinsku pomoć.



Neupadljivi simptomi koji se mogu javiti usljed gutanja baterije

Nažalost, nije očigledno kada se dugmasta baterija zaglavi u jednjaku djeteta.

Ne postoje specifični simptomi povezani s tim. Dijete može:

- kašljati, gušiti se ili obilno sliniti;
- izgledati kao da ima stomačne tegobe ili virusnu infekciju;
- osjećati mučninu;
- pokazivati na grlo ili stomak;
- imati bol u stomaku, grudima ili grlu;
- biti umorno ili letargično;
- biti tiše ili privrženije nego inače ili se ponašati neuobičajeno;
- izgubiti apetit ili imati smanjen apetit;
- ne željeti jesti čvrstu hranu ili ne moći jesti čvrstu hranu.

- Ovakvi simptomi mogu varirati ili se mijenjati, pri čemu se bol pojačava pa zatim popušta.
- Specifičan simptom gutanja dugmastih baterija je povraćanje svježe (svijetlocrvene) krvi.

Nedostatak jasnih simptoma razlog je zašto je važno biti oprezan s „pljosnatim“ ili rezervnim dugmastim baterijama u domaćinstvu, kao i s proizvodima koji ih sadrže.

PAŽNJA! Sadrži dugmaste baterije koje se mogu progutati! Opasnost od gušenja!

⚠ UPOZORENJE!

DRŽITE IZVAN DOHVATA DJECE! Gutanje baterija može dovesti do hemijskih opekotina, perforacije mekog tkiva i smrti. U roku od 2 sata od gutanja mogu se pojaviti teške opekotine. Odmah potražite pomoć ljekara.



UPOZORENJE! Odmah odložite u otpad iskorištene baterije. Držite nove i korištene baterije van dohvata djece. Ako sumnjate da je baterija progutana ili stavljena u bilo koji dio tijela, odmah potražite medicinsku pomoć.

Odlaganje

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala i može se odložiti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Obratite pažnju na oznake ambalažnih materijala prilikom odvajanja otpada; označeni su skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sljedećim značenjem: 1-7: Plastika / 20-22: Papir i karton / 80-98: Kompozitni materijali.



Informacije o mogućnostima zbrinjavanja isluženog proizvoda možete dobiti u svojoj općinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite okoliša, nemojte odlagati proizvod u kućni otpad kada više nije upotrebljiv, već ga predajte na odgovarajuće odlaganje. Informacije o sabirnim mjestima i njihovom radnom vremenu možete dobiti kod nadležne uprave.

Neispravne ili potrošene baterije/akumulatori moraju se reciklirati. Vratite baterije/akumulatore i/ili proizvod putem ponuđenih mjesta za prikupljanje.



Šteta za okoliš uslijed nepravilnog odlaganja baterija / akumulatora!

Baterije / akumulatori se ne smiju odlagati u kućni otpad. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu posebnom tretmanu otpada. Hemijski simboli teških metala su sljedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Zato odložite iskorištene baterije / akumulatore na lokalnom sabirnom mjestu.

Garancija

Proizvod je izrađen prema strogim smjernicama kvaliteta i pažljivo je provjeren prije isporuke. U slučaju materijalne greške ili greške u izradi imate zakonska prava prema prodavaču proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod iznosi 3 godine od datuma kupovine. Garancijski rok počinje od datuma kupovine. Originalni dokaz o kupovini čuvajte na sigurnom mjestu, jer je ovaj dokument potreban kao dokaz o kupovini.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su postojali već u trenutku kupovine moraju biti odmah prijavljeni nakon raspakivanja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupovine na proizvodu pojavi materijalni ili fabrički nedostatak, mi ćemo ga – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Garancijski rok se ne produžava odobravanjem garancijskog zahtjeva. Ovo važi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija prestaje da važi ako je proizvod oštećen ili nepravilno korišten ili održavan.

Garancija pokriva materijalne i fabričke nedostatke. Ova garancija se ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni normalnom trošenju i samim tim se smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, akumulatori, crijeva, kertridži za boju), niti na oštećenja lomljivih dijelova, kao što su prekidači ili dijelovi od stakla.

Postupak u slučaju garancije

Kako bi se omogućila brza obrada vašeg zahtjeva, obratite pažnju na sljedeće napomene:

Pripremite originalni račun o kupovini i broj artikla (IAN 540859_2601) kao dokaz o kupovini.

Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici, gravuri na proizvodu, na naslovnoj strani uputstva za upotrebu (dolje lijevo), ili kao naljepnicu na zadnjoj ili donjoj strani proizvoda.

U slučaju funkcionalnih grešaka ili drugih nedostataka, prvo se obratite telefonski ili putem e-maila servisnoj službi navedenoj u nastavku.

Čim proizvod bude evidentiran kao neispravan, možete ga besplatno poslati na adresu servisa koja vam bude saopćena. Obavezno priložite originalni račun (fiskalni račun) i kratak, pismeni opis u kojem su navedeni detalji kvara i vrijeme njegovog nastanka.

Servis

(BA) **Servis Bosna i Hercegovina**
Тел.: 0800 82912
E-Mail: owim@lidl.ba

Srpski znak usklađenosti

CE

Lista pictogramelor utilizate . . . . . Pagina 74
Scopul utilizării . . . . . Pagina 74
Descrierea pieselor . . . . . Pagina 74
Date tehnice . . . . . Pagina 74
Note de siguranță . . . . . Pagina 75
Instrucțiuni generale de siguranță . . . . . Pagina 75
Note privind bateriile de tip pastilă / buton . . . . . Pagina 76
Simptome neremarcabile care pot apărea în urma înghițirii unei baterii . . . . . Pagina 76
Înlăturare . . . . . Pagina 77
Garanție . . . . . Pagina 77
Modul de desfășurare în caz de garanție . . . . . Pagina 78
Service . . . . . Pagina 78

Lista pictogramelor utilizate	
⎓	Curent continuu/tensiune continuă
CE	Marcajul CE indică conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs.
	Informații privind siguranța Instrucțiuni de utilizare
	A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
	Simptome neremarcabile care pot apărea în urma înghițirii unei baterii
	**AVERTISMENT:** Conține baterie de tip pastilă
	Paharul dozator **1** este lavabil în mașina de spălat vase.

PAHAR-CÂNTAR DIGITAL

Scopul utilizării

Aparatul dumneavoastră a fost conceput numai pentru utilizare domestică. Acesta nu ar trebui utilizat în scop comercial, industrial sau în scopuri profesionale. Garanția devine nulă în cazul utilizării greșite.

Descrierea pieselor

1 Pahar dozator
2 Unitate de cântărire
3 Afișaj cu cristale lichide
3.a Afișaj numeric
3.b Simbol unitate
3.c Simbol minus
3.d Simbol tara
3.e Indicator de baterie descărcată
3.f Mod
4 Buton U
5 Buton ⏻ / TARA
6 Buton M
7 Șurub
8 Capacul compartimentului pentru baterii
9 Compartiment de baterie incluzând 1 baterie (valabilă până în 10/2029)

Date tehnice

Baterie (baterie de tip pastilă)	
– Tip:	CR2032
– Tensiune:	3 V ⎓
– Compoziție chimică:	$Li\text{-}MnO^2$
Curent nominal:	10 mA
Max. Greutate:	5.000 g 11 lb:oz 176 oz 1.500 ml 50 5/8 fl'oz 6 CEȘTI
Gradație:	1 g 0 lb: 0,05 oz 0,05 oz 1 ml 1/8 fl'oz 1/8 CEȘTI

Informații despre baterie:

Tip:	CR2032
Tensiune:	3V
Compoziție chimică:	Li-MnO_2
Fabricată de:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-Mail:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Note de siguranță

PĂSTRAȚI TOATE NOTELE ȘI INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ ÎNTR-UN LOC SIGUR PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE!

Instrucțiuni generale de siguranță

- **⚠ AVERTISMENT! RISC DE DECES ȘI DE ACCIDENTE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!** Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialele de ambalare. Materialul de ambalare reprezintă un pericol de sufocare. Copiii subestimează adesea pericolele. Țineți întotdeauna copiii departe de materialul de ambalare.
- **⚠ ATENȚIE!** Nu umpleți recipientul dozator cu lichide/alimente fierbinți. Recipientul dozator riscă să fie avariat.
- Acest produs poate fi utilizat de către copii de la 8 ani în sus și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea produsului în deplină siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Verificați produsul pentru depistarea deteriorărilor înainte de utilizare. Nu utilizați niciodată un produs avariat.
- **COMPATIBILITATE ALIMENTARĂ!** Gustul și mirosul alimentelor dumneavoastră nu vor fi afectate negativ de acest produs.
- Paharul dozator este lavabil în mașina de spălat vase.

Note privind bateriile de tip pastilă / buton

⚠ **AVERTISMENT!** Nu înghițiți bateria, risc de arsură chimică.

- 
  AVERTISMENT: Conține baterie de tip pastilă.
  ATENȚIE! Conține baterii de tip pastilă! Pericol de asfixiere!
- În cazul care compartimentul bateriei nu se închide bine, opriți utilizarea produsului și țineți-l departe de copii.
- În cazul care credeți că bateriile ar fi putut fi înghițite sau plasate în interiorul unei părți a corpului, apelați imediat la un medic.



Simptome neremarcabile care pot apărea în urma înghițirii unei baterii

Din păcate, nu este evident când o baterie de tip pastilă sau de tip buton este blocată în esofagul (tubul digestiv) unui copil.

Nu există simptome specifice asociate cu această ingestie. Copilul riscă să:

- tușească, să se înece sau să saliveze puternic;
- să apară ca având un deranjament stomacal sau un virus;
- să se simtă bolnav;
- să indice gâtul sau stomacul;
- să prezinte durere abdominală, în piept sau în gât;
- să fie obosit sau letargic;
- să fie mai liniștit sau mai lipicios decât de obicei sau să nu pară el însuși;
- să-și piardă pofta de mâncare ori un apetit redus; și
- să refuze mâncarea solidă/să nu poată consuma alimente solide.

- Aceste tipuri de simptome pot varia sau fluctua, cu durerea crescând în intensitate, după care diminuându-se.
- Un simptom specific ingestiei unei baterii de tip pastilă/ buton este vomitarea de sânge proaspăt (roșu aprins).

Lipsa unor simptome clari este motivul pentru care este important să fiți vigilenți cu bateriile plate, ori mici sau de tip pastilă din locuință și cu produsele care le conțin.

ATENȚIE! Conține baterii de tip pastilă care pot fi înghițite! Pericol de asfixiere!

⚠ AVERTISMENT!

A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR! Înghițirea poate duce la arsuri chimice, perforarea țesuturilor moi și deces. Arsurile severe pot apărea în decurs de 2 ore de la ingestie. Solicitați imediat asistență medicală.



AVERTISMENT! Înlocuiți imediat bateriile descărcate. Păstrați bateriile noi și consumate departe de copii. În cazul care credeți că bateriile ar fi putut fi înghițite sau plasate în interiorul unei părți a corpului, apelați imediat la un medic.

Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice / 20–22: hârtie și carton / 80–98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrați competentă.

Bateriile / acumulatorii defecți sau consumați trebuie reciclați. Înapoiați bateriile și sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor / acumulatorilor!

Bateriile / acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile / acumulatorii consumate l un punct de colectare comunal.

Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatoare, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 540859_2601) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

Service

(RO) **Service România**
Tel.: 0800 896 637
E-Mail: owim@lidl.ro

Marcaj Sârb De Conformitate

CE

Списък на използваните пиктограми ..... Страница 80
Предназначение ..... Страница 80
Описание на частите ..... Страница 80
Технически данни ..... Страница 80
Бележки за безопасност ..... Страница 81
Общи инструкции за безопасност ..... Страница 81
Забележки за кръглите/клетъчните батерии ..... Страница 82
Неочевидни симптоми, които могат да възникнат поради поглъщане на батерия ..... Страница 82
Изхвърляне ..... Страница 84
Гаранция ..... Страница 84
Процедиране в случай на рекламация ..... Страница 87
Сервиз ..... Страница 87

Списък на използваните пиктограми	
⎓	Прав ток/напрежение
CE	Маркировката CE показва съответствие с релевантните директиви на ЕС, приложими за този продукт.
	Информация за безопасност Инструкции за употреба
	Дръжте далеч от деца.
	Неочевидни симптоми, които могат да възникнат поради поглъщане на батерия
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Съдържа кръгла батерия
	Измервателната чаша **1** е подходяща за съдомиялна машина.

ЦИФРОВИ ВЕЗНИ С ЧАША

Предназначение

Вашият уред е предназначен само за домашна употреба. Той не трябва да се използва за комерсиална употреба, индустриална употреба или професионални цели. Гаранцията се анулира и отпада в случай на неправилна употреба.

Описание на частите

1 Измервателна чаша
2 Тегловни единици
3 LCD дисплей
3.a Цифров дисплей
3.b Символ за мерните единици
3.c Символ минус
3.d Символ TARA
3.e Индикатор за ниско ниво на батерията
3.f Режим
4 Бутон U
5 Бутон ⏻ / TARA
6 Бутон M
7 Винт
8 Капак за отделението за батерията
9 Отделение за батерията включително 1 батерия (година до 10/2029 г.)

Технически данни

Батерия (кръгла клетъчна батерия)	
– Тип:	CR2032
– Напрежение:	3 V ⎓
– Химически тип:	Li-MnO^2
Номинален ток:	10 mA
Макс. Тегло:	5.000 g 11 фунта 176 унции 1.500 ml 50 $^5/_8$ течни унции 6 ЧАША
Деления:	1 g 0 фунта: 0,05 унции 0,05 унции 1 ml $^1/_8$ течни унции $^1/_8$ ЧАША

Информация за батерията:

Тип:	CR2032
Напрежение:	3 V
Химически тип:	Li-MnO_2
Произведена от:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
Имейл адрес:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Бележки за безопасност

СЪХРАНЯВАЙТЕ ВСИЧКИ СЪВЕТИ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА СИГУРНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА!

Общи инструкции за безопасност

- 

  ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ИМА ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ И НАРАНЯВАНЕ ПРИ ПРОХОЖДАЩИ БЕБЕТА И ДЕЦА! Никога не оставяйте деца без надзор в близост до опаковъчните материали. Опаковъчните материали носят риск от задушаване. Децата често подценяват опасността. Винаги дръжте децата далеч от опаковъчните материали.

  ⚠ **ПРЕДПАЗЛИВОСТ!** Не пълнете горещи течности/храни в измервателната чаша. Измервателната чаша може да се повреди.
- Този продукт може да се използва от деца на възраст поне 8 години и по-големи, както и от хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или при липса на опит и познания, ако са били наблюдавани или инструктирани относно използването на продукта по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Проверете продукта за повреди преди употреба. Не използвайте никога продукта, ако е повреден.

-  **БЕЗОПАСЕН ЗА ХРАНИ!** Вкусът и мирисът на вашата храна не се повлияват отрицателно от този продукт.
-  Измервателната чаша е подходяща за съдомиялна машина.

Забележки за кръглите/ клетъчните батерии

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не поглъщайте батерията, опасност от химическо изгаряне.

-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Съдържа кръгла батерия. **ВНИМАНИЕ!** Съдържа поглъщащи се кръгли батерии! Опасност от задушаване!
- Ако отделението за батерията не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
- Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в която и да е част от тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.



Неочевидни симптоми, които могат да възникнат поради поглъщане на батерия

За съжаление, не е очевидно, когато кръгла или плоска батерия е заседнала в езофагуса (хранопровода).
Няма специфични симптоми свързани с това. Детето може:

- да кашля, да се дави или да отделя много слюнка;
- да изглежда, че има стомашно разстройство или вирус;
- да му е лошо;
- да сочи към гърлото или стомаха си;
- да има болка в корема, гръдния кош или гърлото си;
- да бъде уморено или летаргично;
- бъдете по-тихо или по-прилепчиво от обикновено или по друг начин „не на себе си“;
- да загуби своя апетит или да има намален апетит и;
- да не иска / да не може да яде твърда храна.

- Някои видове симптоми може да варират или да се колебаят, като болката се увеличава и след това отшумява.
- Специфичен симптом за поглъщането на кръгла или плоска батерия е повръщането на свежа (ярко червена) кръв.

Липсата на ясни симптоми е причината, поради която е важно да бъдете бдителни с „изтощените“ или резервни кръгли или плоски батерии в дома и продуктите, които ги съдържат.

ВНИМАНИЕ! Съдържа бутонни клетъчни батерии, които могат да бъдат погълнати! Опасност от задушаване!

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**	
ДРЪЖТЕ ДАЛЕЧ ОТ ДЕЦА! Поглъщането може да причини химически изгаряния, перфорация на мека тъкан и смърт. Силни изгаряния могат да възникнат до 2 часа от поглъщането. Потърсете медицинска помощ незабавно.	

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Изхвърляйте незабавно използваните батерии. Съхранявайте новите и използвани батерии далеч от деца. Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в която и да е част от тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.

Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (б) със следното значение: 1-7: пластмаси / 20-22: хартия и картон / 80-98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/акумулаторни батерии следва да бъдат рециклирани. Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите / акумулаторните батерии!

Батериите / акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии / акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане
на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 540859_2601) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.

- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционо обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.
Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване
България
Тел.: 008001114920
Е-мейл: owim@lidl.bg

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.
Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ
Щифтсбергщрасе 1
74167 Некарсулм
Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 540859_2601) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Сервиз

BG **Сервиз България**
Телефон: 008001114920
E-мейл: owim@lidl.bg

Маркировка за съответствие - сърбия

CE

Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων ..... Σελίδα 89
Προβλεπόμενη χρήση ..... Σελίδα 89
Περιγραφή εξαρτημάτων ..... Σελίδα 89
Τεχνικά χαρακτηριστικά ..... Σελίδα 89
Σημειώσεις ασφαλείας ..... Σελίδα 90
Γενικές οδηγίες ασφάλειας ..... Σελίδα 90
Υποδείξεις για μπαταρίες-κουμπί/επίπεδες μπαταρίες ..... Σελίδα 91
Τα μη προφανή συμπτώματα που μπορούν να προκύψουν από κατάποση μπαταρίας ..... Σελίδα 91
Απόσυρση ..... Σελίδα 93
Εγγύηση ..... Σελίδα 93
Διεκπεραίωση της εγγύησης ..... Σελίδα 94
Σέρβις ..... Σελίδα 94

Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	
⎓	Συνεχές ρεύμα/τάση
CE	Η σήμανση CE υποδηλώνει τη συμμόρφωση με τις σχετικές Οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για αυτό το προϊόν.
	Πληροφορίες ασφάλειας Οδηγίες χρήσης
	Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
	Τα μη προφανή συμπτώματα που μπορούν να προκύψουν από κατάποση μπαταρίας
	**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Περιέχει μπαταρία κουμπί
	Ο δοσομετρητής **1** είναι κατάλληλος για πλυντήριο πιάτων.

ΨΗΦΙΑΚΕΣ ΚΟΥΠΕΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ-ΖΥΓΑΡΙΕΣ

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο σε οικίες. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για εμπορική χρήση, βιομηχανική χρήση ή για επαγγελματικούς σκοπούς. Η εγγύηση ακυρώνεται στην περίπτωση ακατάλληλης χρήσης.

Περιγραφή εξαρτημάτων

1 Δοσομετρητής
2 Μονάδα ζύγισης
3 Οθόνη υγρών κρυστάλλων
3.a Ένδειξη αριθμών
3.b Σύμβολο μονάδας
3.c Σύμβολο μείον
3.d Σύμβολο ΑΠΟΒΑΡΟΥ
3.e Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας
3.f Κατάσταση λειτουργίας
4 Κουμπί U
5 Κουμπί ⏻ / ΑΠΟΒΑΡΟ
6 Κουμπί M
7 Βίδα
8 Κάλυμμα χώρου μπαταρίας
9 Χώρος μπαταρίας συμπεριλαμβανομένης 1 μπαταρίας (χρήση το μέγιστο έως 10/2029)

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μπαταρία (επίπεδη μπαταρία)	
– Τύπος:	CR2032
– Τάση:	3 V ⎓
– Χημική σύσταση:	Li-MnO^2
Ονομαστικό ρεύμα:	10 mA
Μέγ. Βάρος:	5.000 g 11 lb:oz 176 oz 1.500 ml 50 5/8 fl'oz 6 ΚΟΥΠΕΣ
Διαβάθμιση:	1 g 0 lb: 0,05 oz 0,05 oz 1 ml 1/8 fl'oz 1/8 ΚΟΥΠΑΣ

Πληροφορίες για την μπαταρία:

Τύπος:	CR2032
Τάση:	3V
Χημική σύσταση:	Li-MnO_2
Κατασκευάζεται από:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-Mail:	battery-service@lidl.com www.owim.com



Σημειώσεις ασφαλείας

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!



Γενικές οδηγίες ασφάλειας

- 

  ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ ΚΑΙ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΝΗΠΙΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ! Ποτέ μην αφήνετε τα παιδιά ανεπιτήρητα με τα υλικά συσκευασίας. Τα υλικά συσκευασίας αποτελούν κίνδυνο ασφυξίας. Τα παιδιά συχνά υποτιμούν τους κινδύνους. Τα παιδιά πρέπει πάντα να παραμένουν μακριά από τα υλικά συσκευασίας.

⚠ **ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ!** Μην γεμίζετε τον δοσομετρητή με καυτά υγρά/τρόφιμα. Μπορεί να προκύψει ζημιά στον δοσομετρητή.

- Το προϊόν αυτό είναι δυνατόν να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εάν τους παρέχεται επιτήρηση ή οδηγίες αναφορικά με τη χρήση του προϊόντος με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Ελέγχετε το προϊόν για ζημιές πριν τη χρήση. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ένα χαλασμένο προϊόν.
- 

  ΑΣΦΑΛΕΣ ΓΙΑ ΤΡΟΦΙΜΑ! Η γεύση και η οσμή των τροφίμων σας δεν επηρεάζονται με επιβλαβή τρόπο από αυτό το προϊόν.

-  Ο δοσομετρητής είναι κατάλληλος για πλυντήριο πιάτων.

Υποδείξεις για μπαταρίες-κουμπί/ επίπεδες μπαταρίες

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η μπαταρία δεν πρέπει να εισέλθει στον οργανισμό σας, υφίσταται κίνδυνος χημικού εγκαύματος.

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Περιέχει μπαταρία κουμπί. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Περιέχει μπαταρίες κουμπιά που ενέχουν κίνδυνο κατάποσης! Κίνδυνος ασφυξίας!
- Εάν ο χώρος μπαταριών δεν κλείσει με ασφάλεια, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και φυλάξτε το μακριά από παιδιά.
- Εάν πιστεύετε ότι οι μπαταρίες μπορεί να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί στο εσωτερικό οιουδήποτε μέρους του σώματος, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.



Τα μη προφανή συμπτώματα που μπορούν να προκύψουν από κατάποση μπαταρίας

Δυστυχώς δεν είναι εμφανές όταν μια επίπεδη μπαταρία έχει μείνει στον οισοφάγο ενός παιδιού.

Δεν υπάρχουν συγκεκριμένα συμπτώματα που να σχετίζονται με αυτό. Το παιδί μπορεί:

- να βήχει, να έχει αναγούλα ή να τρέχουν τα σάλια του αρκετά,
- να δείχνει ότι έχει στομαχικό πόνο ή κάποιον ιό,
- να έχει ναυτία,
- να δείχνει στον λαιμό ή το στομάχι του,
- να έχει πόνο στην κοιλιά, το στήθος ή το λαιμό,
- να είναι κουρασμένο ή χωρίς ενέργεια,
- να είναι πιο ήσυχο ή με μεγαλύτερη προσκόλληση από ότι συνήθως ή αλλιώς «όχι ο εαυτός του»,
- να έχει χάσει την όρεξη ή να έχει μειωμένη όρεξη και
- να μην θέλει να φάει στερεό φαγητό / να μην μπορεί να φάει στερεό φαγητό.

- Αυτά τα είδη συμπτωμάτων ποικίλουν ή παρουσιάζουν διακύμανση αναλόγως του αυξανόμενου πόνου και στη συνέχεια υποχωρούν.
- Ένα συγκεκριμένο σύμπτωμα από κατάποση επίπεδης μπαταρίας είναι ο εμετός καθαρού (ανοιχτό κόκκινο) αίματος.

Ακριβώς επειδή δεν υπάρχουν ξεκάθαρα συμπτώματα, είναι πολύ σημαντικό να προσέχετε ιδιαίτερα με τις επίπεδες μπαταρίες ή τις μπαταρίες κουμπιά, στο σπίτι και στα προϊόντα που τις περιέχουν. **ΠΡΟΣΕΞΤΕ!** Περιέχει επίπεδες μπαταρίες που μπορούν να καταποθούν! Κίνδυνος ασφυξίας!

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**	
ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ! Η κατάποση μπορεί να προκαλέσει χημικό έγκαυμα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Σοβαρά εγκαύματα μπορεί να εμφανιστούν εντός 2 ωρών από την κατάποση. Αμέσως αναζητήστε ιατρική βοήθεια.	

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως. Διατηρείτε τις νέες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Εάν πιστεύετε ότι οι μπαταρίες μπορεί να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί στο εσωτερικό οιουδήποτε μέρους του σώματος, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξετε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά / 20-22: χαρτί και χαρτόνι / 80-98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

Οι ελαττωματικές ή εξαντλημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται. Δίνετε τις μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και / ή το προϊόν πίσω στα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.



Καταστροφή του περιβάλλοντος λόγω εσφαλμένης απόρριψης μπαταριών / επαναφορτιζόμενων μπαταριών!

Απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών / επαναφορτιζόμενων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και συγκαταλέγονται στα απορρίμματα ειδικής επεξεργασίας. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Για το λόγο αυτό παραδώστε τις εξαντλημένες μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμνεη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουσιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματος σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 540859_2601) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά τηλεφωνικά ή μέσω email με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα service.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και πότε προέκυψε.

Σέρβις

(GR) **Σέρβις Ελλάδα**
Τηλ: 00800 490826606
Email: owim@lidl.gr

(CY) **Σέρβις Κύπρος**
Τηλ: 8009 4241
Email: owim@lidl.com.cy

Σερβικη σφραγιδας συμμορφωσης

CE

Legende der verwendeten Piktogramme ..... Seite 96
Bestimmungsgemäßer Gebrauch ..... Seite 96
Teilebeschreibung ..... Seite 96
Technische Daten ..... Seite 96
Sicherheitshinweise ..... Seite 97
Allgemeine Sicherheitshinweise ..... Seite 97
Hinweise für Knopfzellenbatterien ..... Seite 98
Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können ..... Seite 98
Entsorgung ..... Seite 99
Garantie ..... Seite 100
Abwicklung im Garantiefall ..... Seite 101
Service ..... Seite 101

Legende der verwendeten Piktogramme	
⎓	Gleichstrom/-spannung
CE	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können
	**WARNUNG:** Enthält eine Knopfzelle.
	Der Messbecher **1** ist spülmaschinengeeignet.

DIGITALE KÜCHENWAAGE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Ihr Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Es darf nicht für kommerzielle, industrielle oder professionelle Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäße Anwendung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Teilebeschreibung

1 Messbecher
2 Wiegeeinheit
3 LC-Display
3.a Numerische Anzeige
3.b Anzeige der Einheit
3.c Minuszeichen
3.d TARE-Symbol
3.e Anzeige für einen niedrigen Akkuladestand
3.f Modus
4 U-Taste
5 Schaltfläche ⏻ / TARE
6 M-Taste
7 Schraube
8 Batteriefachabdeckung
9 Batteriefach inklusive 1 Batterie (MHD 10/2029)

Technische Daten

Batterie (Knopfzelle)	
– Typ:	CR2032
– Spannung:	3 V ⎓
– Chemische Zusammensetzung:	Li-MnO^2
Nennstrom:	10 mA
Max. Gewicht:	5.000 g 11 lb:oz 176 oz 1.500 ml 50 5/8 fl'oz 6 MESSBECHER
Skalenteilung:	1 g 0 lb: 0,05 oz 0,05 oz 1 ml 1/8 fl'oz 1/8 MESSBECHER

Batterie Informationen:

Typ:	CR2032
Volt:	3 V
Chemische Eigenschaft:	Li-MnO_2
Hergestellt von:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-Mail:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

Allgemeine Sicherheitshinweise

- **⚠ WARNUNG!**
  LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!
  Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.
- ⚠ **VORSICHT!** Füllen Sie keine heißen Flüssigkeiten/Lebensmittel in den Messbecher. Der Messbecher könnte beschädigt werden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- **LEBENSMITTELSICHER!**
  Dieses Produkt hat keinen nachteiligen Einfluss auf Geschmack und Geruch von Lebensmitteln.
- Der Messbecher ist spülmaschinengeeignet.

Hinweise für Knopfzellenbatterien

⚠ **WARNUNG!** Batterie nicht verschlucken - Verätzungsge-fahr!

- 
  WARNUNG: Enthält eine Knopfzelle.
  ACHTUNG! Enthält verschluckbare Knopfzellen! Erstickungsgefahr!
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.



Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können

Leider ist es nicht offensichtlich, wenn eine Knopf- oder Münzbatterie in der Speiseröhre eines Kindes steckt. Es gibt keine spezifischen Symptome, die damit verbunden sind. Das Kind könnte:

- husten, würgen oder viel sabbern;
- den Eindruck erwecken, eine Magenverstimmung oder einen Virus zu haben;
- sich krank fühlen;
- auf seinen Hals oder Magen zeigen;
- Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Rachen haben;
- müde oder lethargisch zu sein;
- ruhiger oder anhänglicher als sonst sein oder sonst „nicht es selbst" sein;
- seinen Appetit verlieren oder einen verminderten Appetit haben und;
- keine feste Nahrung zu sich nehmen wollen/keine feste Nahrung zu sich nehmen können.

- Diese Art von Symptomen variiert oder schwankt, wobei die Schmerzen zunehmen und dann wieder abklingen.
- Ein spezifisches Symptom für das Verschlucken von Knopf- und Münzbatterien ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut.

Da es keine eindeutigen Symptome gibt, ist es wichtig, wachsam zu sein mit „leeren" oder überschüssigen Knopf- oder Münzbatterien im Haushalt und den Produkten, die sie enthalten.

ACHTUNG! Enthält verschluckbare Knopfzellen! Erstickungsgefahr!

⚠ WARNUNG!	
BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN! Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.	

WARNUNG! Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie glauben, mdass Batterien verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80 –98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme

verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.
Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.
Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.
Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.
Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.
Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 540859_2601) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 447744
E-Mail: owim@lidl.at

(BE) **Service Belgien**
Tél.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: owim@lidl.ch

Serbisches Konformitätszeichen

CE